Newport-Mesa
Unified School District

# DELAC Meeting
# *Reunión de DELAC*

*November 12, 2025*
*12 de Noviembre de 2025*

Newport-Mesa
Unified School District

# Agenda

Newport-Mesa
Unified School District

Multilingual Programs | English Learners

**District English Learner Advisory Committee (DELAC)**

**When:** **Wednesday, November 12, 2025**
**Time:** 6:30 PM - 8:00 PM
**Where:** Sanborn

## Agenda

| | |
|---|---|
| 6:30 PM | **Welcome and Introductions**<br>Laura Dale-Pash, Director Multilingual Programs |
| 6:35 PM | **Approval of Oct 15, 2025 Minutes**<br>Nazmie Strambeanu & Carmen Ramirez, Co-Chairpersons |
| 6:40 PM | **Elections of DELAC Officers**<br>Jackeline Gaitan, School Community Facilitator |
| 7:00 PM | **Review/Comment on Parent Notifications (Required Topic)**<br>**Review/Comment on District Reclassification Procedures (Required Topic)**<br>Laura Dale-Pash, Director Multilingual Programs |
| 7:15 PM | **College & Career Education/Career Technical Education (CTE) Program**<br>Lisa Snowden, Coordinator Work-Based Learning |
| 7:55 PM | **Announcements**<br>Jackeline Gaitan, School Community Facilitator |
| 8:00 PM | **Adjournment**<br>Carmen Ramirez & TBD, Co-Chairpersons |

*Thanks to all of you for actively participating in your schools and attending DELAC meetings this year.*
*We look forward to seeing you at our next DELAC meeting on December 10, 2025.*

***Next NMUSD Board Meeting: November 18, 2025.***
***Interpretation is provided at each meeting.***

Newport-Mesa
Unified School District

Programas Multilingües | Estudiantes de Inglés

**Comité Asesor de Padres de Aprendices de Inglés del Distrito (DELAC)**

**Cuándo:** **Miércoles, 12 de noviembre de 2025**
**Hora:** 6:30 – 8:00 PM
**Dónde:** Sala de Conferencias Sanborn

## Orden del día

| | |
|---|---|
| 6:30 PM | **Bienvenida y Presentaciones**<br>Laura Dale-Pash, Directora de Programas Multilingües |
| 6:35 PM | **Aprobación de las Minutas del 15 de octubre de 2025**<br>Nazmie Strambeanu & Carmen Ramirez, Co-Presidentas |
| 6:40 PM | **Elecciones de los Miembros de la Junta Directiva**<br>Jackeline Gaitan, Facilitadora de la Comunidad Escolar |
| 7:00 PM | **Revisión/Comentario Sobre Notificaciones a los Padres (Tema Requerido)**<br>**Revisión/Comentario Sobre los Procedimientos de Reclasificación del Distrito (Tema Requerido)**<br>Laura Dale-Pash, Directora de Programas Multilingües |
| 7:15 PM | **Programas de Educación Universitaria y Profesional/Educación Técnica Profesional (CTE)**<br>Lisa Snowden, Coordinadora de Aprendizaje Laboral |
| 7:50 PM | **Anuncios**<br>Jackeline Gaitan, Facilitadora de la Comunidad Escolar |
| 8:00 PM | **Cierre de la reunión**<br>Carmen Ramirez y (Por determinarse), Co-Presidentas |

*Gracias a todos ustedes por participar activamente en sus escuelas y por asistir a las reuniones de DELAC este año.*
*Esperamos verlos en la próxima reunión de DELAC el 10 de diciembre de 2025.*

***Siguiente reunión de la Junta de Educación del NMUSD: 18 de Noviembre de 2025.***
***En cada reunión se ofrecen servicios de interpretación.***

Newport-Mesa
Unified School District

Мультиязыковые Программ | Изучающие Английский Язык

**Окружной консультативный комитет по вопросам изучающих английский язык (DELAC)**

**Дата:** **Среда 12 ноября 2025 года**
**Время:** 18:30 - 20:00
**Место:** Зал заседаний "Sanborn"

## Повестка дня

| | |
|---|---|
| 18:30 | **Приветственное слово и знакомство**<br>Лаура Дейл-Пэш, Директор Отдела Мультиязыковых Программ |
| 18:35 | **Утверждение протокола заседания от 15 октября 2025 года**<br>Назми Стрэнбену и Кармен Рамирез, сопредседатели |
| 18:40 | **Выборы секретарей комитета DELAC**<br>Джекелин Гайтан, окружной координатор школьной общины |
| 19:00 | **Обзор/отзывы на уведомления для родителей (обязательно к обсуждению) и на Процедуры реклассификации округа (обязательно к обсуждению)**<br>Лаура Дейл Пэш, Директор Отдела Мультиязыковых Программ |
| 19:15 | **Высшее и профессиональное образование/Программа профессионально-технического образования (CTE)**<br>Лиза Сноуден, координатор обучения на производстве |
| 19:55 | **Объявления**<br>Джекелин Гайтан, окружной координатор школьной общины |
| 20:00 | **Закрытие заседания**<br>Кармен Рамирес и (лицо уточняется), сопредседатели |

*Спасибо за активное участие в жизни нашей школы и за то, что посетили заседания комитета DELAC.*
*Мы будем рады видеть вас на следующих заседаниях DELAC, которое пройдет 10 декабря 2025 года.*

***Следующее заседание Совета Округа по Образованию состоится 18 ноября 2025 года.***
***На каждом заседании будут предоставлены услуги переводчика.***

Newport-Mesa
Unified School District

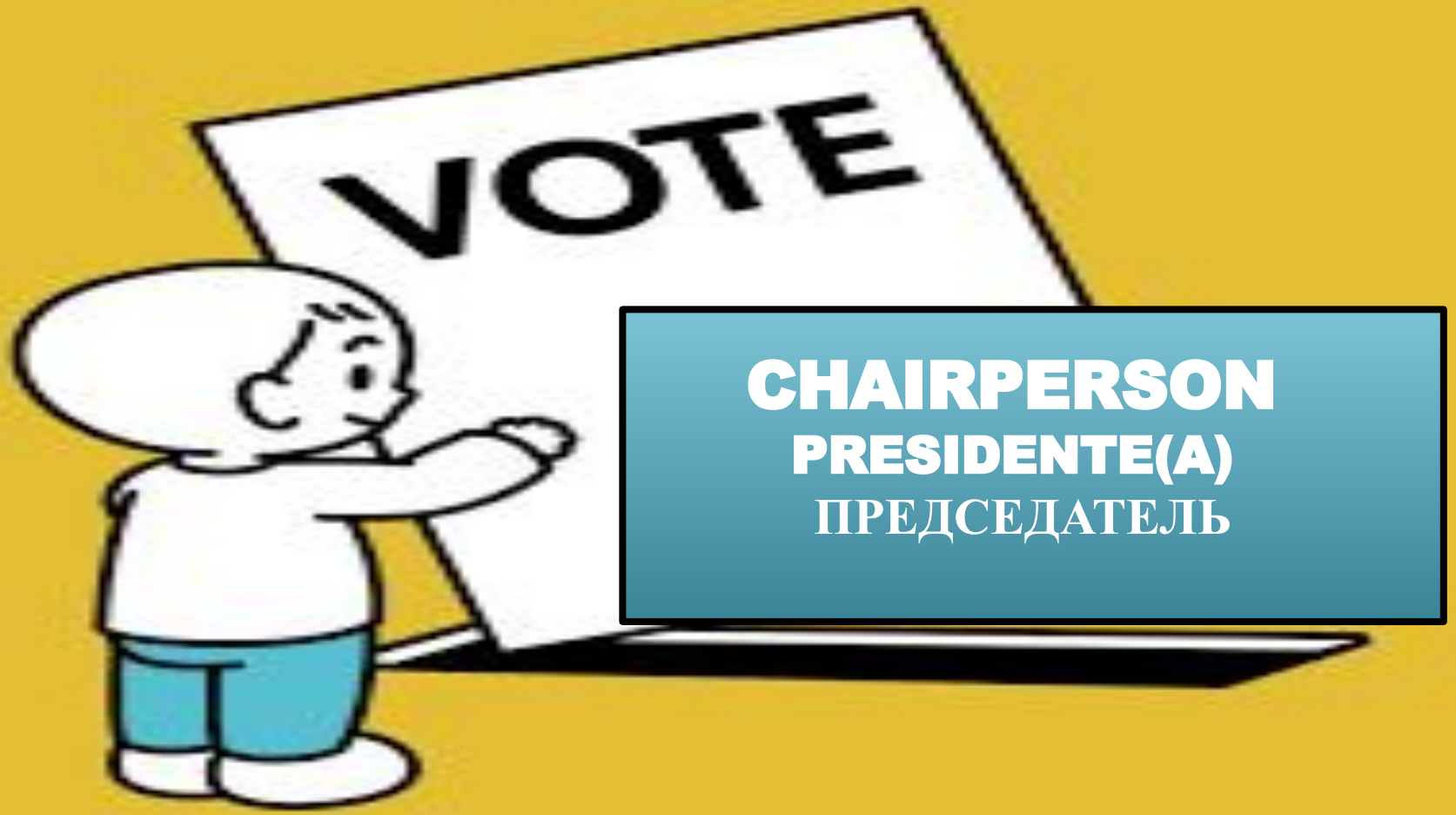
# Approval of October 15, 2025 Minutes
# *Aprobación de las Minutas del 15 de Octubre de 2025*

**Carmen Ramirez & Nazmie Strambeanu**
**DELAC Chairpersons**
***Presidentes de la Junta Directiva***




**Elections of DELAC Officers**
**Elecciones de los Miembros de la Junta Directiva**

**Jackeline Gaitan, School Community Facilitator**
**Facilitadora de la Comunidad Escolar**


VOTE
CHAIRPERSON
PRESIDENTE(A)
ПРЕДСЕДАТЕЛЬ

Whittier Elementary School

# ANABEL ORIHUELA

- Anabel wants to actively participate in her daughter's education to strengthen their communication and support the school community.
- She aims to promote collaboration between parents and schools to help children succeed in today's changing world.

- *Anabel desea participar activamente en la educación de su hija para fortalecer su comunicación y apoyar a la comunidad educativa.*
- *Su objetivo es promover la colaboración entre padres y escuela para ayudar a los niños a tener éxito en el mundo actual.*

Victoria Elementary School

# KARLA HERNANDEZ

- Karla Hernandez values being part of the committee to stay informed about district events and support her children's education.
- She is motivated to help her community, especially new parents, by volunteering, guiding, and contributing to the well-being of families.

- *Karla Hernandez valora ser parte del comité para mantenerse informada sobre los eventos del distrito y apoyar la educación de sus hijos.*
- *Está motivada a ayudar a su comunidad, especialmente a los padres nuevos, mediante voluntariado, orientación y contribución al bienestar de las familias.*

TeWinkle Middle School

# IRMA MORA

- Irma Mora wants to learn more about academics and be more responsible and actively involved in the school community.
- She is motivated to join DELAC to support the school, encourage other parents to attend meetings, and strengthen family-school communication.

- *Irma Mora desea aprender más sobre lo académico y ser más responsable y participativa en la comunidad escolar.*
- *Está motivada a unirse a DELAC para apoyar a la escuela, incentivar a otros padres a asistir a las reuniones y fortalecer la comunicación familia-escuela.*

Estancia High School

# REBECA SALINAS

- Rebeca Salinas has been an active ELAC member since 2017 and wants to be DELAC Chairperson to advocate for parents and students.
- She is dedicated to empowering parents, improving student outcomes, volunteering, organizing events, and fostering partnerships between parents and the district.

- *Rebeca Salinas ha sido miembro activa de ELAC desde 2017 y desea ser Presidenta de DELAC para abogar por padres y estudiantes.*
- *Está dedicada a empoderar a los padres, mejorar los resultados estudiantiles, ser voluntaria, organizar eventos y fomentar la colaboración entre padres y el distrito.*




**VICE-CHAIRPERSON**
**VICE PRESIDENTE(A)**
ЗАМ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ

Whittier Elementary School

# ANABEL ORIHUELA

- Anabel wants to actively participate in her daughter's education to strengthen their communication and support the school community.
- She aims to promote collaboration between parents and schools to help children succeed in today's changing world.

- *Anabel desea participar activamente en la educación de su hija para fortalecer su comunicación y apoyar a la comunidad educativa.*
- *Su objetivo es promover la colaboración entre padres y escuela para ayudar a los niños a tener éxito en el mundo actual.*

Sonora Elementary School

# INES MORAN

- Ines Moran has always advocated for parents, volunteers with various organizations, and seeks to contribute her experience to the committee.
- She is passionate about motivating parents to volunteer, believing their involvement is essential for school development and student well-being.

- *Ines Moran siempre ha abogado por los padres, es voluntaria en varias organizaciones y busca aportar su experiencia al comité.*
- *Le apasiona motivar a los padres a ser voluntarios, creyendo que su participación es esencial para el desarrollo escolar y el bienestar de los estudiantes.*

Victoria Elementary School

# KARLA HERNANDEZ

- Karla Hernandez values being part of the committee to stay informed about district events and support her children's education.
- She is motivated to help her community, especially new parents, by volunteering, guiding, and contributing to the well-being of families.

- *Karla Hernandez valora ser parte del comité para mantenerse informada sobre los eventos del distrito y apoyar la educación de sus hijos.*
- *Está motivada a ayudar a su comunidad, especialmente a los padres nuevos, mediante voluntariado, orientación y contribución al bienestar de las familias.*

Wilson Elementary School

# MONICA PEREZ

- Monica Perez is eager to learn about DELAC to support her daughter and help other families in the community.
- She is motivated to serve, participate actively, continue learning, and share her knowledge with Wilson School and the district.


- *Monica Perez is eager to learn about DELAC to support her daughter and help other families in the community.*
- *She is motivated to serve, participate actively, continue learning, and share her knowledge with Wilson School and the district.*

Costa Mesa Middle and High School

# NATALIA RAMIREZ

- Natalia Ramirez is interested in becoming DELAC Vice Chairperson and has extensive experience in ELAC (8 years) and DELAC (5 years).
- She aims to support parents and families and guide them in understanding the English learner reclassification process.

- *Natalia Ramírez está interesada en ser Vicepresidenta de DELAC y cuenta con amplia experiencia en ELAC (8 años) y DELAC (5 años).*
- *Su objetivo es apoyar a los padres y familias y orientarlos en el proceso de reclasificación de estudiantes aprendices de inglés.*

TeWinkle Middle School

# IRMA MORA

- Irma Mora wants to learn more about academics and be more responsible and actively involved in the school community.
- She is motivated to join DELAC to support the school, encourage other parents to attend meetings, and strengthen family-school communication.

- *Irma Mora desea aprender más sobre lo académico y ser más responsable y participativa en la comunidad escolar.*
- *Está motivada a unirse a DELAC para apoyar a la escuela, incentivar a otros padres a asistir a las reuniones y fortalecer la comunicación familia-escuela.*

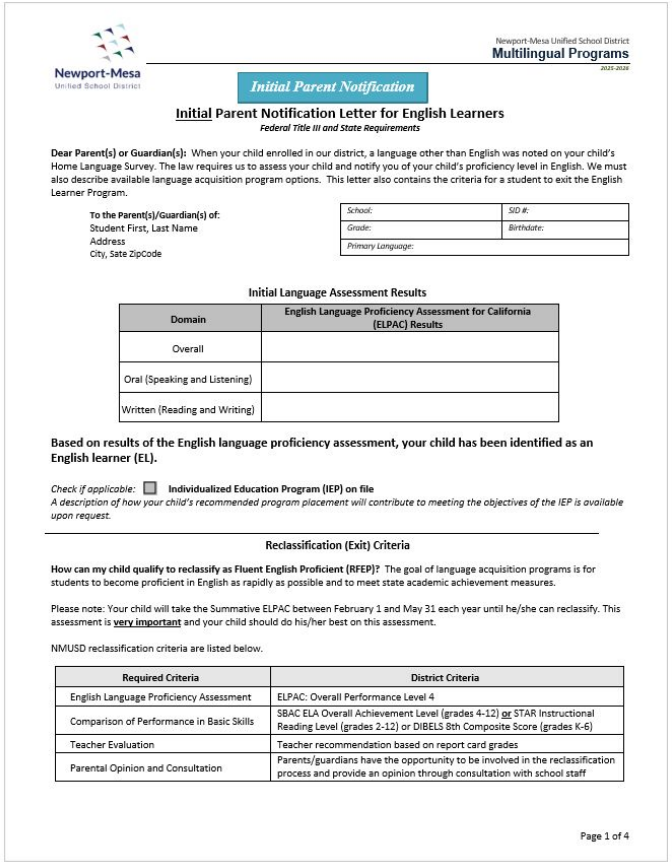
Newport-Mesa
Unified School District

# Review/Comment on Parent Notifications
# Review/Comment on District Reclassification Procedures
# Laura Dale-Pash, Director Multilingual Programs

## *Revisión/Comentario Sobre Notificaciones a los Padres*
## *Revisión/Comentario Sobre los Procedimientos de Reclasificación del Distrito*
## *Laura Dale-Pash, Directora de Programas Multilingües*

# Initial Parent Notification Letter- English Learner

## *Carta de Notificación Inicial a los Padres: Estudiantes Aprendices del Idioma de Inglés*



Newport-Mesa Unified School District
Multilingual Programs
2025-2026

Newport-Mesa
Unified School District

*Initial Parent Notification*

**Initial Parent Notification Letter for English Learners**

*Federal Title III and State Requirements*

**Dear Parent(s) or Guardian(s):** When your child enrolled in our district, a language other than English was noted on your child's Home Language Survey. The law requires us to assess your child and notify you of your child's proficiency level in English. We must also describe available language acquisition program options. This letter also contains the criteria for a student to exit the English Learner Program.

**To the Parent(s)/Guardian(s) of:**
Student First, Last Name
Address
City, Sate ZipCode

| | |
|---|---|
| *School:* | *SID #:* |
| *Grade:* | *Birthdate:* |
| *Primary Language:* | |

**Initial Language Assessment Results**

| Domain | English Language Proficiency Assessment for California (ELPAC) Results |
|---|---|
| Overall | |
| Oral (Speaking and Listening) | |
| Written (Reading and Writing) | |

**Based on results of the English language proficiency assessment, your child has been identified as an English learner (EL).**

*Check if applicable:* ☐ **Individualized Education Program (IEP) on file**
*A description of how your child's recommended program placement will contribute to meeting the objectives of the IEP is available upon request.*

**Reclassification (Exit) Criteria**

**How can my child qualify to reclassify as Fluent English Proficient (RFEP)?** The goal of language acquisition programs is for students to become proficient in English as rapidly as possible and to meet state academic achievement measures.

Please note: Your child will take the Summative ELPAC between February 1 and May 31 each year until he/she can reclassify. This assessment is **very important** and your child should do his/her best on this assessment.

NMUSD reclassification criteria are listed below.

| Required Criteria | District Criteria |
|---|---|
| English Language Proficiency Assessment | ELPAC: Overall Performance Level 4 |
| Comparison of Performance in Basic Skills | SBAC ELA Overall Achievement Level (grades 4-12) **or** STAR Instructional Reading Level (grades 2-12) or DIBELS 8th Composite Score (grades K-6) |
| Teacher Evaluation | Teacher recommendation based on report card grades |
| Parental Opinion and Consultation | Parents/guardians have the opportunity to be involved in the reclassification process and provide an opinion through consultation with school staff |





Newport-Mesa Unified School District
Multilingual Programs
2025-2026

Newport-Mesa
Unified School District

**Graduation Rate for English Learners**

**The expected rate of graduation for students in this program is 83.9% (2023-2024).** *District graduation rate displayed on the Graduate Data report is available on the California Department of Education Web page at http://dq.cde.ca.gov/dataquest/.*

**Language Acquisition Programs**

**We are required to provide a Structured English Immersion (SEI) program option for our English Learner Students.** This is a language acquisition program for English learners in which nearly all classroom instruction is provided in English, but with curriculum and a presentation designed for pupils who are learning English. At minimum, students are offered ELD and access to grade level academic subject matter content.

**Newport-Mesa also offers two Dual-Language Immersion (DLI) Programs: Mandarin Dual-Immersion at College Park Elementary School and Costa Mesa Middle/High School, and Spanish Dual-Immersion at Whittier Elementary School, Ensign Intermediate School, and Newport Harbor High School.** The 2025-2026 dual-immersion programs are offered to students in grades K through 10. To learn more about NMUSD dual immersion programs, please visit the NMUSD webpage: www.nmusd.us/DualImmersion

A dual-language immersion program is a language acquisition program that provides language learning and academic instruction for native speakers of English and native speakers of another language, with the goals of high academic achievement, first and second language proficiency, and cross-cultural understanding.

**Newport-Mesa offers Algebra I for Newcomers, Math Skills for Newcomers and Geometry for Newcomers at Estancia High School.** These courses offer primary language support in Spanish for students new to the United States with levels of Novice or Emerging on the ELPAC.

**Requesting a Language Acquisition Program**

Language acquisition programs are educational programs designed to ensure English acquisition occurs as rapidly and effectively as possible, and provides instruction to English learners based on the state-adopted academic content standards, including English language development (ELD) standards.

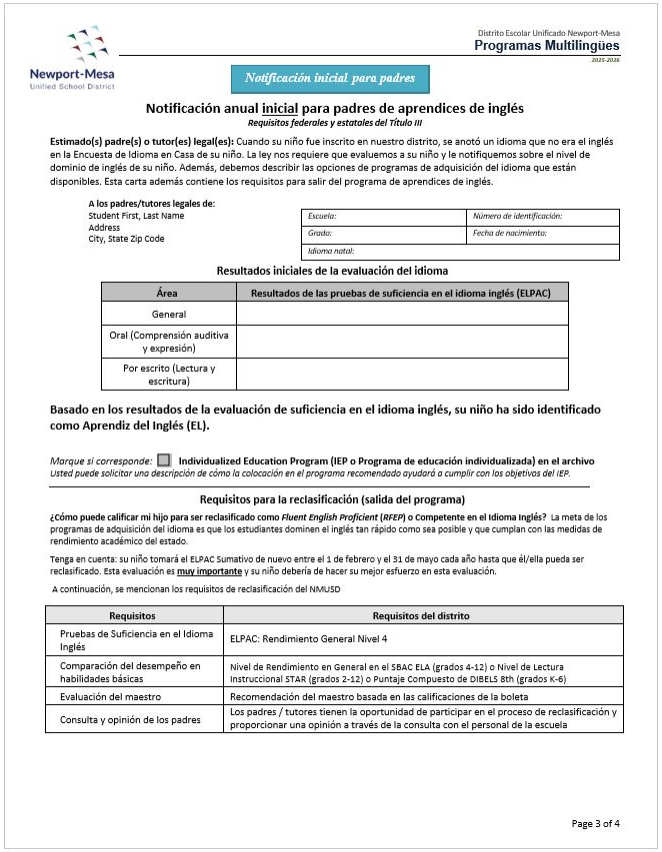
Parents/Guardians may choose a language acquisition program that best suits their child. Schools in which the parents or legal guardians of 30 pupils or more per school or the parents or legal guardians of 20 pupils or more in any grade request a language acquisition program that is designed to provide language instruction shall be required to offer such a program to the extent possible.

Parents may provide input regarding language acquisition programs during the development of the Local Control Accountability Plan. If interested in a different program from those listed above, please contact Laura Dale-Pash, Director of Multilingual Programs, at ldalepash@nmusd.us to ask about the process.

Parents of English learners have a right to decline or opt their children out of the school district's language acquisition program or opt out of particular English learner service(s) within a language acquisition program. However, districts remain obligated to provide the student meaningful instruction until the student is reclassified, inform the parent when progress is not made, and offer the parent programs and services to consider at that time.

# Initial Parent Notification Letter- English Learner

## *Carta de Notificación Inicial a los Padres: Estudiantes Aprendices del Idioma de Inglés*



Newport-Mesa Unified School District

Distrito Escolar Unificado Newport-Mesa
**Programas Multilingües**
2025-2026

*Notificación inicial para padres*

**Notificación anual inicial para padres de aprendices de inglés**
***Requisitos federales y estatales del Título III***

**Estimado(s) padre(s) o tutor(es) legal(es):** Cuando su niño fue inscrito en nuestro distrito, se anotó un idioma que no era el inglés en la Encuesta de Idioma en Casa de su niño. La ley nos requiere que evaluemos a su niño y le notifiquemos sobre el nivel de dominio de inglés de su niño. Además, debemos describir las opciones de programas de adquisición del idioma que están disponibles. Esta carta además contiene los requisitos para salir del programa de aprendices de inglés.

**A los padres/tutores legales de:**
Student First, Last Name
Address
City, State Zip Code

| | |
|---|---|
| *Escuela:* | *Número de identificación:* |
| *Grado:* | *Fecha de nacimiento:* |
| *Idioma natal:* | |

**Resultados iniciales de la evaluación del idioma**

| Área | Resultados de las pruebas de suficiencia en el idioma inglés (ELPAC) |
|---|---|
| General | |
| Oral (Comprensión auditiva y expresión) | |
| Por escrito (Lectura y escritura) | |

**Basado en los resultados de la evaluación de suficiencia en el idioma inglés, su niño ha sido identificado como Aprendiz del Inglés (EL).**

*Marque si corresponde:* ☐ **Individualized Education Program (IEP o Programa de educación individualizada) en el archivo**
*Usted puede solicitar una descripción de cómo la colocación en el programa recomendado ayudará a cumplir con los objetivos del IEP.*

**Requisitos para la reclasificación (salida del programa)**

**¿Cómo puede calificar mi hijo para ser reclasificado como *Fluent English Proficient* (*RFEP*) o Competente en el Idioma Inglés?** La meta de los programas de adquisición del idioma es que los estudiantes dominen el inglés tan rápido como sea posible y que cumplan con las medidas de rendimiento académico del estado.

Tenga en cuenta: su niño tomará el ELPAC Sumativo de nuevo entre el 1 de febrero y el 31 de mayo cada año hasta que él/ella pueda ser reclasificado. Esta evaluación es **muy importante** y su niño debería de hacer su mejor esfuerzo en esta evaluación.

A continuación, se mencionan los requisitos de reclasificación del NMUSD

| Requisitos | Requisitos del distrito |
|---|---|
| Pruebas de Suficiencia en el Idioma Inglés | ELPAC: Rendimiento General Nivel 4 |
| Comparación del desempeño en habilidades básicas | Nivel de Rendimiento en General en el SBAC ELA (grados 4-12) o Nivel de Lectura Instruccional STAR (grados 2-12) o Puntaje Compuesto de DIBELS 8th (grados K-6) |
| Evaluación del maestro | Recomendación del maestro basada en las calificaciones de la boleta |
| Consulta y opinión de los padres | Los padres / tutores tienen la oportunidad de participar en el proceso de reclasificación y proporcionar una opinión a través de la consulta con el personal de la escuela |





Newport-Mesa Unified School District

Distrito Escolar Unificado Newport-Mesa
**Programas Multilingües**
2025-2026

**Índice de graduación de los Aprendices de Inglés**

**El índice de graduación esperado para los estudiantes en este programa es de 83.9% (2023-2024).** *El índice de graduación del distrito que aparece en el Informe de Datos de Graduación está disponible en la página web DataQuest del Departamento de Educación de California en http://dq.cde.ca.gov/dataquest/.*

**Programas de adquisición del idioma**

**Es obligatorio que proporcionemos la opción del programa *Structured English Immersion (SEI)* - Inmersión estructurada en inglés a nuestros Aprendices de Inglés.** Este es un programa de adquisición de idioma para los aprendices de inglés en el cual la mayor parte de la instrucción de hace en inglés, pero con currículo y una presentación diseñada para alumnos que están aprendiendo inglés. Como mínimo, los estudiantes reciben ELD y acceso a contenido de materias académicas a nivel escolar.

**Newport-Mesa ofrece dos programas de Doble Inmersión (DLI): Doble Inmersión en Mandarín en la Escuela Primaria College Park y Secundaria/Preparatoria Costa Mesa, y Doble Inmersión en Español en la Escuela Primaria Whittier, Escuela Secundaria Ensign, y la Preparatoria Newport Harbor.** Los programas de doble inmersión del 2025-2026 se ofrecen a los estudiantes de los grados K a 10. Para aprender más sobre los programas de inmersión doble del NMUSD, por favor visite la página web del NMUSD en: www.nmusd.us/DualImmersion

Un programa de doble inmersión en idiomas es un programa de adquisición de idiomas que provee aprendizaje de idiomas e instrucción académica para hablantes nativos del inglés y hablantes nativos de otro idioma, con las metas de alto rendimiento académico, competencia en el primero y segundo idioma, y comprensión intercultural.

**Newport-Mesa ofrece Algebra I para estudiantes recién llegados, Habilidades Matemáticas para recién llegados y Geometría para recién llegados en la Preparatoria Estancia.** Estos cursos ofrecen apoyo en el idioma español para estudiantes que son nuevos en los Estados Unidos con niveles de Principiante o Emergente en la ELPAC.

**Cómo solicitar un Programa de Adquisición de Idioma**

Los programas de adquisición del idioma son programas educativos diseñados para asegurar que la adquisición del inglés se logre de la forma más rápida y eficaz posible y proporcionan instrucción a los aprendices del inglés basándose en los estándares de contenido académico adoptados por el estado, incluyendo los estándares para el Desarrollo del idioma inglés (ELD).

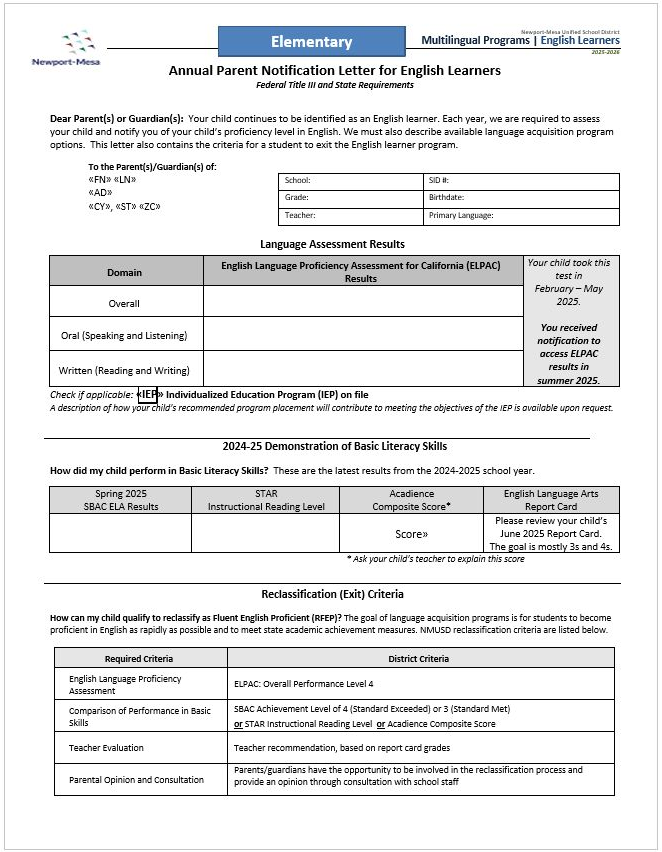
Las escuelas en las que los padres o tutores legales de 30 alumnos o más por escuela o los padres o tutores legales de 20 alumnos o más en cualquier grado pidan un programa de adquisición del idioma que está diseñado para proporcionar instrucción en tal idioma deberán ofrecer dicho programa en la medida en la que sea posible.

Los padres pueden aportar información acerca de los programas de adquisición del idioma durante el desarrollo del Plan de Control Local y Rendición de Cuentas. Si está interesado en un programa distinto a los mencionados anteriormente, comuníquese con Laura Dale-Pash, Directora de Programas Multilingües, ldalepash@nmusd.us para hacer preguntas acerca del proceso.

Los padres de los estudiantes que están aprendiendo inglés tienen el derecho de rechazar u optar por que sus hijos no participen en el programa de adquisición del idioma del distrito o en algún servicio específico para los estudiantes que están aprendiendo inglés dentro de un programa de adquisición del idioma. Sin embargo, los distritos mantienen la obligación de proporcionarle al estudiante instrucción significativa hasta que el estudiante sea reclasificado, informar a los padres cuando no haya progreso y ofrecer a los padres los programas y servicios que pueden considerar en ese momento.

# Annual Parent Notification Letter for English Learners- Elementary

## *Notificación Anual para Padres de Estudiantes Aprendices del Idioma Inglés - Primaria*



Newport-Mesa

**Elementary**

Newport-Mesa Unified School District
Multilingual Programs | English Learners
2025-2026

### Annual Parent Notification Letter for English Learners

*Federal Title III and State Requirements*

**Dear Parent(s) or Guardian(s):** Your child continues to be identified as an English learner. Each year, we are required to assess your child and notify you of your child's proficiency level in English. We must also describe available language acquisition program options. This letter also contains the criteria for a student to exit the English learner program.

**To the Parent(s)/Guardian(s) of:**
«FN» «LN»
«AD»
«CY», «ST» «ZC»

| | |
|---|---|
| School: | SID #: |
| Grade: | Birthdate: |
| Teacher: | Primary Language: |

**Language Assessment Results**

| Domain | English Language Proficiency Assessment for California (ELPAC) Results | *Your child took this test in February – May 2025.* |
|---|---|---|
| Overall | | ***You received notification to access ELPAC results in summer 2025.*** |
| Oral (Speaking and Listening) | | |
| Written (Reading and Writing) | | |

*Check if applicable:* «IEP» **Individualized Education Program (IEP) on file**
*A description of how your child's recommended program placement will contribute to meeting the objectives of the IEP is available upon request.*

**2024-25 Demonstration of Basic Literacy Skills**

**How did my child perform in Basic Literacy Skills?** These are the latest results from the 2024-2025 school year.

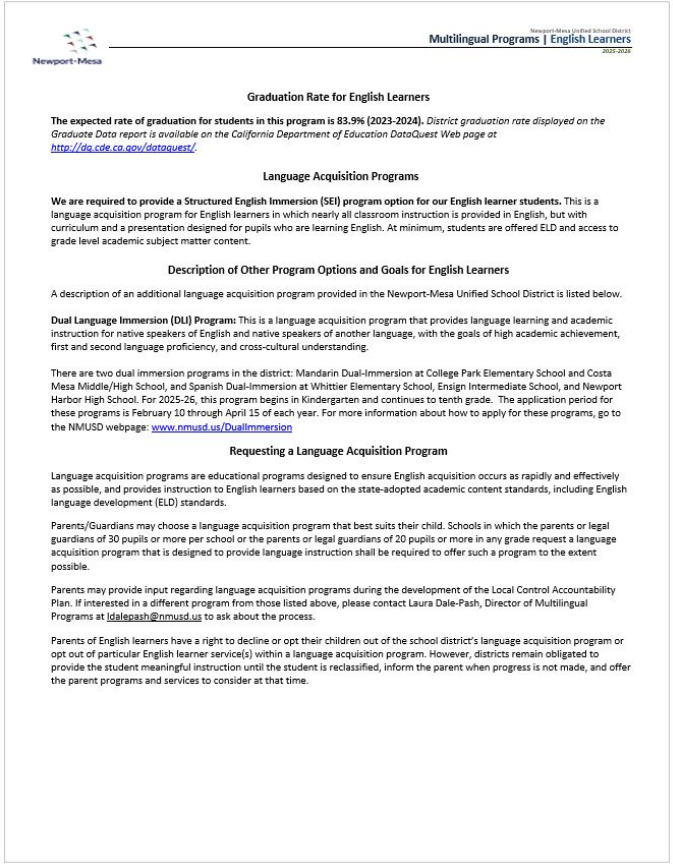
| Spring 2025 SBAC ELA Results | STAR Instructional Reading Level | Acadience Composite Score* | English Language Arts Report Card |
|---|---|---|---|
| | | Score» | Please review your child's June 2025 Report Card. The goal is mostly 3s and 4s. |

** Ask your child's teacher to explain this score*

**Reclassification (Exit) Criteria**

**How can my child qualify to reclassify as Fluent English Proficient (RFEP)?** The goal of language acquisition programs is for students to become proficient in English as rapidly as possible and to meet state academic achievement measures. NMUSD reclassification criteria are listed below.

| Required Criteria | District Criteria |
|---|---|
| English Language Proficiency Assessment | ELPAC: Overall Performance Level 4 |
| Comparison of Performance in Basic Skills | SBAC Achievement Level of 4 (Standard Exceeded) or 3 (Standard Met) or STAR Instructional Reading Level or Acadience Composite Score |
| Teacher Evaluation | Teacher recommendation, based on report card grades |
| Parental Opinion and Consultation | Parents/guardians have the opportunity to be involved in the reclassification process and provide an opinion through consultation with school staff |



Newport-Mesa

Newport-Mesa Unified School District
Multilingual Programs | English Learners
2025-2026

**Graduation Rate for English Learners**

**The expected rate of graduation for students in this program is 83.9% (2023-2024).** *District graduation rate displayed on the Graduate Data report is available on the California Department of Education DataQuest Web page at http://dq.cde.ca.gov/dataquest/.*

**Language Acquisition Programs**

**We are required to provide a Structured English Immersion (SEI) program option for our English learner students.** This is a language acquisition program for English learners in which nearly all classroom instruction is provided in English, but with curriculum and a presentation designed for pupils who are learning English. At minimum, students are offered ELD and access to grade level academic subject matter content.

**Description of Other Program Options and Goals for English Learners**

A description of an additional language acquisition program provided in the Newport-Mesa Unified School District is listed below.

**Dual Language Immersion (DLI) Program:** This is a language acquisition program that provides language learning and academic instruction for native speakers of English and native speakers of another language, with the goals of high academic achievement, first and second language proficiency, and cross-cultural understanding.

There are two dual immersion programs in the district: Mandarin Dual-Immersion at College Park Elementary School and Costa Mesa Middle/High School, and Spanish Dual-Immersion at Whittier Elementary School, Ensign Intermediate School, and Newport Harbor High School. For 2025-26, this program begins in Kindergarten and continues to tenth grade. The application period for these programs is February 10 through April 15 of each year. For more information about how to apply for these programs, go to the NMUSD webpage: www.nmusd.us/DualImmersion

**Requesting a Language Acquisition Program**

Language acquisition programs are educational programs designed to ensure English acquisition occurs as rapidly and effectively as possible, and provides instruction to English learners based on the state-adopted academic content standards, including English language development (ELD) standards.

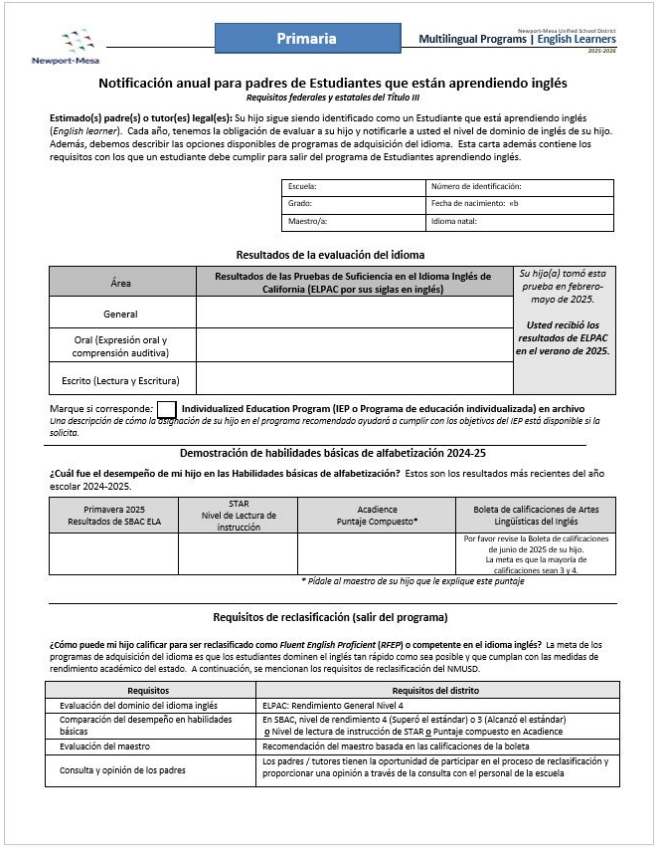
Parents/Guardians may choose a language acquisition program that best suits their child. Schools in which the parents or legal guardians of 30 pupils or more per school or the parents or legal guardians of 20 pupils or more in any grade request a language acquisition program that is designed to provide language instruction shall be required to offer such a program to the extent possible.

Parents may provide input regarding language acquisition programs during the development of the Local Control Accountability Plan. If interested in a different program from those listed above, please contact Laura Dale-Pash, Director of Multilingual Programs at ldalepash@nmusd.us to ask about the process.

Parents of English learners have a right to decline or opt their children out of the school district's language acquisition program or opt out of particular English learner service(s) within a language acquisition program. However, districts remain obligated to provide the student meaningful instruction until the student is reclassified, inform the parent when progress is not made, and offer the parent programs and services to consider at that time.

# Annual Parent Notification Letter for English Learners- Elementary

## *Notificación Anual para Padres de Estudiantes Aprendices del Idioma Inglés - Primaria*



Newport-Mesa

**Primaria**

Newport-Mesa Unified School District
Multilingual Programs | English Learners
2025-2026

### Notificación anual para padres de Estudiantes que están aprendiendo inglés

***Requisitos federales y estatales del Título III***

**Estimado(s) padre(s) o tutor(es) legal(es):** Su hijo sigue siendo identificado como un Estudiante que está aprendiendo inglés (*English learner*). Cada año, tenemos la obligación de evaluar a su hijo y notificarle a usted el nivel de dominio de inglés de su hijo. Además, debemos describir las opciones disponibles de programas de adquisición del idioma. Esta carta además contiene los requisitos con los que un estudiante debe cumplir para salir del programa de Estudiantes aprendiendo inglés.

| | |
|---|---|
| Escuela: | Número de identificación: |
| Grado: | Fecha de nacimiento: «b |
| Maestro/a: | Idioma natal: |

**Resultados de la evaluación del idioma**

| Área | Resultados de las Pruebas de Suficiencia en el Idioma Inglés de California (ELPAC por sus siglas en inglés) | *Su hijo(a) tomó esta prueba en febrero-mayo de 2025.* ***Usted recibió los resultados de ELPAC en el verano de 2025.*** |
|---|---|---|
| General | | |
| Oral (Expresión oral y comprensión auditiva) | | |
| Escrito (Lectura y Escritura) | | |

Marque si corresponde: ☐ **Individualized Education Program (IEP o Programa de educación individualizada) en archivo**
*Una descripción de cómo la adaptación de su hijo en el programa recomendado ayudará a cumplir con los objetivos del IEP está disponible si la solicita.*

**Demostración de habilidades básicas de alfabetización 2024-25**

**¿Cuál fue el desempeño de mi hijo en las Habilidades básicas de alfabetización?** Estos son los resultados más recientes del año escolar 2024-2025.

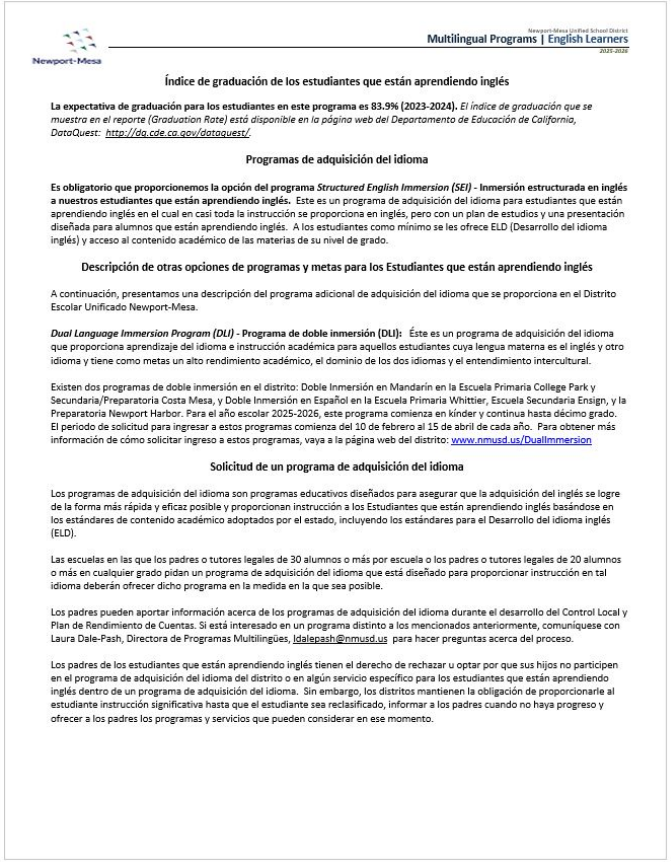
| Primavera 2025 Resultados de SBAC ELA | STAR Nivel de Lectura de instrucción | Acadience Puntaje Compuesto* | Boleta de calificaciones de Artes Lingüísticas del Inglés |
|---|---|---|---|
| | | | Por favor revise la Boleta de calificaciones de junio de 2025 de su hijo. La meta es que la mayoría de calificaciones sean 3 y 4. |

** Pídale al maestro de su hijo que le explique este puntaje*

**Requisitos de reclasificación (salir del programa)**

**¿Cómo puede mi hijo calificar para ser reclasificado como *Fluent English Proficient* (*RFEP*) o competente en el idioma inglés?** La meta de los programas de adquisición del idioma es que los estudiantes dominen el inglés tan rápido como sea posible y que cumplan con las medidas de rendimiento académico del estado. A continuación, se mencionan los requisitos de reclasificación del NMUSD.

| Requisitos | Requisitos del distrito |
|---|---|
| Evaluación del dominio del idioma inglés | ELPAC: Rendimiento General Nivel 4 |
| Comparación del desempeño en habilidades básicas | En SBAC, nivel de rendimiento 4 (Superó el estándar) o 3 (Alcanzó el estándar) o Nivel de lectura de instrucción de STAR o Puntaje compuesto en Acadience |
| Evaluación del maestro | Recomendación del maestro basada en las calificaciones de la boleta |
| Consulta y opinión de los padres | Los padres / tutores tienen la oportunidad de participar en el proceso de reclasificación y proporcionar una opinión a través de la consulta con el personal de la escuela |



Newport-Mesa

Newport-Mesa Unified School District
Multilingual Programs | English Learners
2025-2026

**Índice de graduación de los estudiantes que están aprendiendo inglés**

**La expectativa de graduación para los estudiantes en este programa es 83.9% (2023-2024).** *El índice de graduación que se muestra en el reporte (Graduation Rate) está disponible en la página web del Departamento de Educación de California, DataQuest: http://dq.cde.ca.gov/dataquest/.*

**Programas de adquisición del idioma**

**Es obligatorio que proporcionemos la opción del programa *Structured English Immersion (SEI)* - Inmersión estructurada en inglés a nuestros estudiantes que están aprendiendo inglés.** Este es un programa de adquisición del idioma para estudiantes que están aprendiendo inglés en el cual en casi toda la instrucción se proporciona en inglés, pero con un plan de estudios y una presentación diseñada para alumnos que están aprendiendo inglés. A los estudiantes como mínimo se les ofrece ELD (Desarrollo del idioma inglés) y acceso al contenido académico de las materias de su nivel de grado.

**Descripción de otras opciones de programas y metas para los Estudiantes que están aprendiendo inglés**

A continuación, presentamos una descripción del programa adicional de adquisición del idioma que se proporciona en el Distrito Escolar Unificado Newport-Mesa.

***Dual Language Immersion Program (DLI)* - Programa de doble inmersión (DLI):** Éste es un programa de adquisición del idioma que proporciona aprendizaje del idioma e instrucción académica para aquellos estudiantes cuya lengua materna es el inglés y otro idioma y tiene como metas un alto rendimiento académico, el dominio de los dos idiomas y el entendimiento intercultural.

Existen dos programas de doble inmersión en el distrito: Doble Inmersión en Mandarín en la Escuela Primaria College Park y Secundaria/Preparatoria Costa Mesa, y Doble Inmersión en Español en la Escuela Primaria Whittier, Escuela Secundaria Ensign, y la Preparatoria Newport Harbor. Para el año escolar 2025-2026, este programa comienza en kínder y continua hasta décimo grado. El periodo de solicitud para ingresar a estos programas comienza del 10 de febrero al 15 de abril de cada año. Para obtener más información de cómo solicitar ingreso a estos programas, vaya a la página web del distrito: www.nmusd.us/DualImmersion

**Solicitud de un programa de adquisición del idioma**

Los programas de adquisición del idioma son programas educativos diseñados para asegurar que la adquisición del inglés se logre de la forma más rápida y eficaz posible y proporcionan instrucción a los Estudiantes que están aprendiendo inglés basándose en los estándares de contenido académico adoptados por el estado, incluyendo los estándares para el Desarrollo del idioma inglés (ELD).

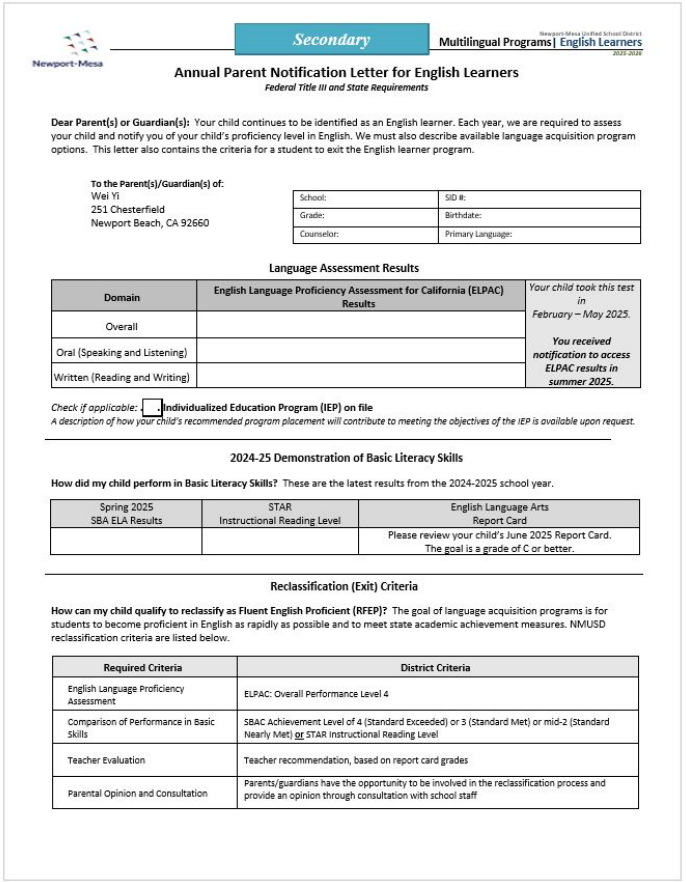
Las escuelas en las que los padres o tutores legales de 30 alumnos o más por escuela o los padres o tutores legales de 20 alumnos o más en cualquier grado pidan un programa de adquisición del idioma que está diseñado para proporcionar instrucción en tal idioma deberán ofrecer dicho programa en la medida en la que sea posible.

Los padres pueden aportar información acerca de los programas de adquisición del idioma durante el desarrollo del Control Local y Plan de Rendimiento de Cuentas. Si está interesado en un programa distinto a los mencionados anteriormente, comuníquese con Laura Dale-Pash, Directora de Programas Multilingües, ldalepash@nmusd.us para hacer preguntas acerca del proceso.

Los padres de los estudiantes que están aprendiendo inglés tienen el derecho de rechazar u optar por que sus hijos no participen en el programa de adquisición del idioma del distrito o en algún servicio específico para los estudiantes que están aprendiendo inglés dentro de un programa de adquisición del idioma. Sin embargo, los distritos mantienen la obligación de proporcionarle al estudiante instrucción significativa hasta que el estudiante sea reclasificado, informar a los padres cuando no haya progreso y ofrecer a los padres los programas y servicios que pueden considerar en ese momento.

# Annual Parent Notification Letter for English Learners- Secondary

## *Notificación Anual para Padres de Estudiantes Aprendices del Idioma Inglés - Secundaria*



Newport-Mesa

Secondary

Newport-Mesa Unified School District
Multilingual Programs | English Learners
2025-2026

### Annual Parent Notification Letter for English Learners

***Federal Title III and State Requirements***

**Dear Parent(s) or Guardian(s):** Your child continues to be identified as an English learner. Each year, we are required to assess your child and notify you of your child's proficiency level in English. We must also describe available language acquisition program options. This letter also contains the criteria for a student to exit the English learner program.

**To the Parent(s)/Guardian(s) of:**
Wei Yi
251 Chesterfield
Newport Beach, CA 92660

| | |
|---|---|
| School: | SID #: |
| Grade: | Birthdate: |
| Counselor: | Primary Language: |

**Language Assessment Results**

| Domain | English Language Proficiency Assessment for California (ELPAC) Results | *Your child took this test in February – May 2025.* |
|---|---|---|
| Overall | | ***You received notification to access ELPAC results in summer 2025.*** |
| Oral (Speaking and Listening) | | |
| Written (Reading and Writing) | | |

*Check if applicable:* ☐ **Individualized Education Program (IEP) on file**
*A description of how your child's recommended program placement will contribute to meeting the objectives of the IEP is available upon request.*

**2024-25 Demonstration of Basic Literacy Skills**

**How did my child perform in Basic Literacy Skills?** These are the latest results from the 2024-2025 school year.

| Spring 2025 SBA ELA Results | STAR Instructional Reading Level | English Language Arts Report Card |
|---|---|---|
| | | Please review your child's June 2025 Report Card. The goal is a grade of C or better. |

**Reclassification (Exit) Criteria**

**How can my child qualify to reclassify as Fluent English Proficient (RFEP)?** The goal of language acquisition programs is for students to become proficient in English as rapidly as possible and to meet state academic achievement measures. NMUSD reclassification criteria are listed below.

| Required Criteria | District Criteria |
|---|---|
| English Language Proficiency Assessment | ELPAC: Overall Performance Level 4 |
| Comparison of Performance in Basic Skills | SBAC Achievement Level of 4 (Standard Exceeded) or 3 (Standard Met) or mid-2 (Standard Nearly Met) or STAR Instructional Reading Level |
| Teacher Evaluation | Teacher recommendation, based on report card grades |
| Parental Opinion and Consultation | Parents/guardians have the opportunity to be involved in the reclassification process and provide an opinion through consultation with school staff |



Newport-Mesa

Newport-Mesa Unified School District
Multilingual Programs | English Learners
2025-2026

**Graduation Rate for English Learners**

**The expected rate of graduation for students in this program is 83.9% (2023-2024).** *District graduation rate displayed on the Graduate Data report is available on the California Department of Education DataQuest Web page at http://dq.cde.ca.gov/dataquest/.*

**Language Acquisition Programs**

**We are required to provide a Structured English Immersion (SEI) program option for our English learner students.** This is a language acquisition program for English learners in which nearly all classroom instruction is provided in English, but with curriculum and a presentation designed for pupils who are learning English. At minimum, students are offered ELD and access to grade level academic subject matter content.

**Dual Language Immersion (DLI) Program:** This is a language acquisition program that provides language learning and academic instruction for native speakers of English and native speakers of another language, with the goals of high academic achievement, first and second language proficiency, and cross-cultural understanding.

There are two dual immersion programs in the district: Mandarin Dual-Immersion at College Park Elementary School and Costa Mesa Middle/High School, and Spanish Dual-Immersion at Whittier Elementary School, Ensign Intermediate School, and Newport Harbor High School. For 2025-26, this program begins in Kindergarten and continues to tenth grade. The application period for these programs is February 10 through April 15 of each year. For more information about how to apply for these programs, go to the NMUSD webpage: www.nmusd.us/DualImmersion

**Newport-Mesa offers Algebra I for Newcomers, Math Skills for Newcomers and Geometry for Newcomers at Estancia High School.** These courses offer primary language support in Spanish for students new to the United States with levels of Novice or Emerging on the ELPAC.

**Requesting a Language Acquisition Program**

Language acquisition programs are educational programs designed to ensure English acquisition occurs as rapidly and effectively as possible, and provides instruction to English learners based on the state-adopted academic content standards, including English language development (ELD) standards.

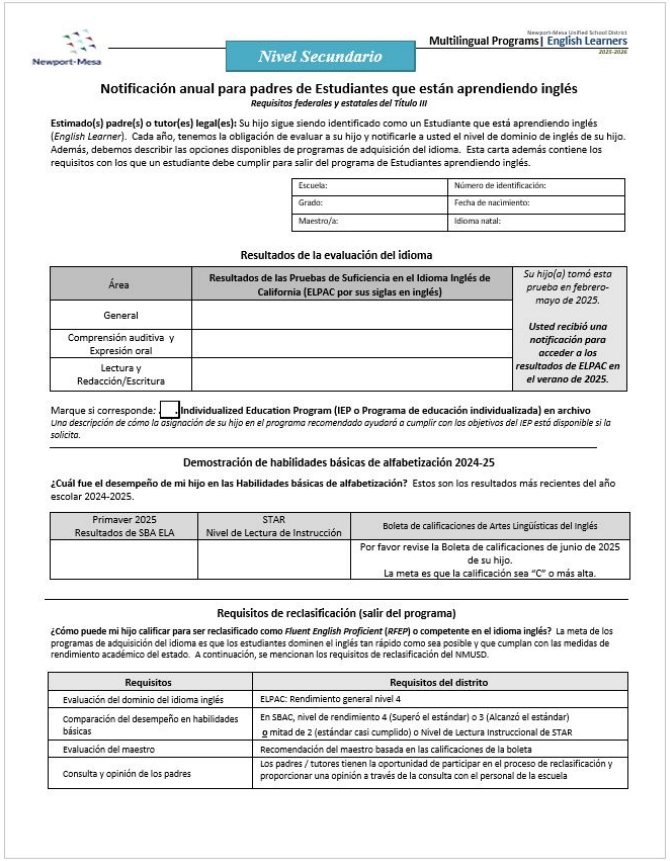
Parents/Guardians may choose a language acquisition program that best suits their child. Schools in which the parents or legal guardians of 30 pupils or more per school or the parents or legal guardians of 20 pupils or more in any grade request a language acquisition program that is designed to provide language instruction shall be required to offer such a program to the extent possible.

Parents may provide input regarding language acquisition programs during the development of the Local Control Accountability Plan. If interested in a different program from those listed above, please contact Laura Dale-Pash, Director of Multilingual Programs, at ldalepash@nmusd.us to ask about the process.

Parents of English learners have a right to decline or opt their children out of the school district's language acquisition program or opt out of particular English learner service(s) within a language acquisition program. However, districts remain obligated to provide the student meaningful instruction until the student is reclassified, inform the parent when progress is not made, and offer the parent programs and services to consider at that time.

# Annual Parent Notification Letter for English Learners- Secondary

## *Notificación Anual para Padres de Estudiantes Aprendices del Idioma Inglés - Secundaria*



Newport-Mesa Unified School District

Multilingual Programs| English Learners

2025-2026

**Nivel Secundario**

### Notificación anual para padres de Estudiantes que están aprendiendo inglés

***Requisitos federales y estatales del Título III***

**Estimado(s) padre(s) o tutor(es) legal(es):** Su hijo sigue siendo identificado como un Estudiante que está aprendiendo inglés (*English Learner*). Cada año, tenemos la obligación de evaluar a su hijo y notificarle a usted el nivel de dominio de inglés de su hijo. Además, debemos describir las opciones disponibles de programas de adquisición del idioma. Esta carta además contiene los requisitos con los que un estudiante debe cumplir para salir del programa de Estudiantes aprendiendo inglés.

| | |
|---|---|
| Escuela: | Número de identificación: |
| Grado: | Fecha de nacimiento: |
| Maestro/a: | Idioma natal: |

**Resultados de la evaluación del idioma**

| Área | Resultados de las Pruebas de Suficiencia en el Idioma Inglés de California (ELPAC por sus siglas en inglés) | *Su hijo(a) tomó esta prueba en febrero-mayo de 2025.* ***Usted recibió una notificación para acceder a los resultados de ELPAC en el verano de 2025.*** |
|---|---|---|
| General | | |
| Comprensión auditiva y Expresión oral | | |
| Lectura y Redacción/Escritura | | |

Marque si corresponde: ☐ **Individualized Education Program (IEP o Programa de educación individualizada) en archivo**
*Una descripción de cómo la asignación de su hijo en el programa recomendado ayudará a cumplir con los objetivos del IEP está disponible si la solicita.*

**Demostración de habilidades básicas de alfabetización 2024-25**

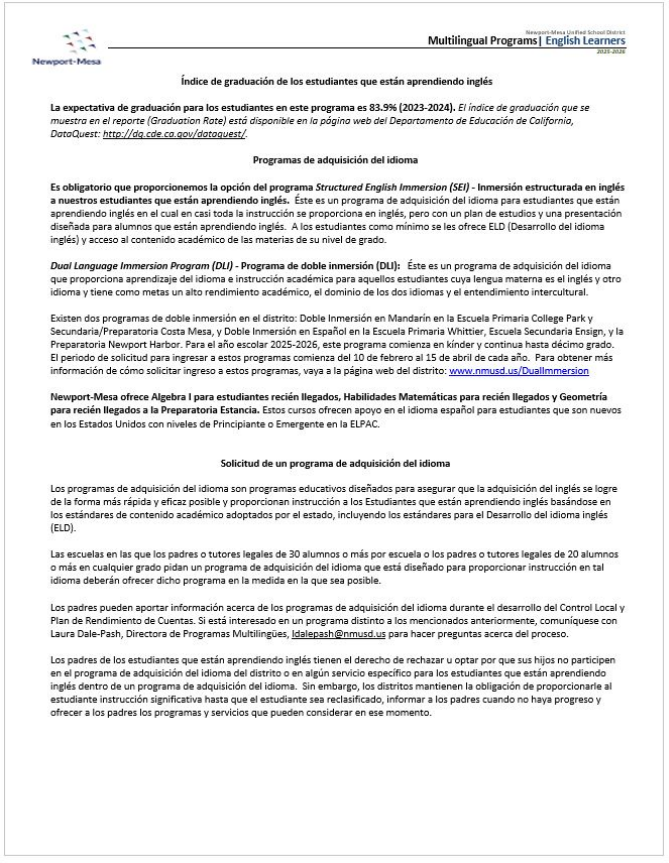
**¿Cuál fue el desempeño de mi hijo en las Habilidades básicas de alfabetización?** Estos son los resultados más recientes del año escolar 2024-2025.

| Primaver 2025 Resultados de SBA ELA | STAR Nivel de Lectura de Instrucción | Boleta de calificaciones de Artes Lingüísticas del Inglés |
|---|---|---|
| | | Por favor revise la Boleta de calificaciones de junio de 2025 de su hijo. La meta es que la calificación sea "C" o más alta. |

**Requisitos de reclasificación (salir del programa)**

**¿Cómo puede mi hijo calificar para ser reclasificado como *Fluent English Proficient* (*RFEP*) o competente en el idioma inglés?** La meta de los programas de adquisición del idioma es que los estudiantes dominen el inglés tan rápido como sea posible y que cumplan con las medidas de rendimiento académico del estado. A continuación, se mencionan los requisitos de reclasificación del NMUSD.

| Requisitos | Requisitos del distrito |
|---|---|
| Evaluación del dominio del idioma inglés | ELPAC: Rendimiento general nivel 4 |
| Comparación del desempeño en habilidades básicas | En SBAC, nivel de rendimiento 4 (Superó el estándar) o 3 (Alcanzó el estándar) o mitad de 2 (estándar casi cumplido) o Nivel de Lectura Instruccional de STAR |
| Evaluación del maestro | Recomendación del maestro basada en las calificaciones de la boleta |
| Consulta y opinión de los padres | Los padres / tutores tienen la oportunidad de participar en el proceso de reclasificación y proporcionar una opinión a través de la consulta con el personal de la escuela |



Newport-Mesa Unified School District

Multilingual Programs| English Learners

2025-2026

**Índice de graduación de los estudiantes que están aprendiendo inglés**

**La expectativa de graduación para los estudiantes en este programa es 83.9% (2023-2024).** *El índice de graduación que se muestra en el reporte (Graduation Rate) está disponible en la página web del Departamento de Educación de California, DataQuest: http://dq.cde.ca.gov/dataquest/.*

**Programas de adquisición del idioma**

**Es obligatorio que proporcionemos la opción del programa *Structured English Immersion (SEI)* - Inmersión estructurada en inglés a nuestros estudiantes que están aprendiendo inglés.** Éste es un programa de adquisición del idioma para estudiantes que están aprendiendo inglés en el cual en casi toda la instrucción se proporciona en inglés, pero con un plan de estudios y una presentación diseñada para alumnos que están aprendiendo inglés. A los estudiantes como mínimo se les ofrece ELD (Desarrollo del idioma inglés) y acceso al contenido académico de las materias de su nivel de grado.

***Dual Language Immersion Program (DLI)* - Programa de doble inmersión (DLI):** Éste es un programa de adquisición del idioma que proporciona aprendizaje del idioma e instrucción académica para aquellos estudiantes cuya lengua materna es el inglés y otro idioma y tiene como metas un alto rendimiento académico, el dominio de los dos idiomas y el entendimiento intercultural.

Existen dos programas de doble inmersión en el distrito: Doble Inmersión en Mandarín en la Escuela Primaria College Park y Secundaria/Preparatoria Costa Mesa, y Doble Inmersión en Español en la Escuela Primaria Whittier, Escuela Secundaria Ensign, y la Preparatoria Newport Harbor. Para el año escolar 2025-2026, este programa comienza en kínder y continua hasta décimo grado. El periodo de solicitud para ingresar a estos programas comienza del 10 de febrero al 15 de abril de cada año. Para obtener más información de cómo solicitar ingreso a estos programas, vaya a la página web del distrito: www.nmusd.us/DualImmersion

**Newport-Mesa ofrece Algebra I para estudiantes recién llegados, Habilidades Matemáticas para recién llegados y Geometría para recién llegados a la Preparatoria Estancia.** Estos cursos ofrecen apoyo en el idioma español para estudiantes que son nuevos en los Estados Unidos con niveles de Principiante o Emergente en la ELPAC.

**Solicitud de un programa de adquisición del idioma**

Los programas de adquisición del idioma son programas educativos diseñados para asegurar que la adquisición del inglés se logre de la forma más rápida y eficaz posible y proporcionan instrucción a los Estudiantes que están aprendiendo inglés basándose en los estándares de contenido académico adoptados por el estado, incluyendo los estándares para el Desarrollo del idioma inglés (ELD).

Las escuelas en las que los padres o tutores legales de 30 alumnos o más por escuela o los padres o tutores legales de 20 alumnos o más en cualquier grado pidan un programa de adquisición del idioma que está diseñado para proporcionar instrucción en tal idioma deberán ofrecer dicho programa en la medida en la que sea posible.

Los padres pueden aportar información acerca de los programas de adquisición del idioma durante el desarrollo del Control Local y Plan de Rendimiento de Cuentas. Si está interesado en un programa distinto a los mencionados anteriormente, comuníquese con Laura Dale-Pash, Directora de Programas Multilingües, ldalepash@nmusd.us para hacer preguntas acerca del proceso.

Los padres de los estudiantes que están aprendiendo inglés tienen el derecho de rechazar u optar por que sus hijos no participen en el programa de adquisición del idioma del distrito o en algún servicio específico para los estudiantes que están aprendiendo inglés dentro de un programa de adquisición del idioma. Sin embargo, los distritos mantienen la obligación de proporcionarle al estudiante instrucción significativa hasta que el estudiante sea reclasificado, informar a los padres cuando no haya progreso y ofrecer a los padres los programas y servicios que pueden considerar en ese momento.

Newport-Mesa
Unified School District

A Parent's Guide to Understanding

# RECLASSIFICATION OF ENGLISH LEARNERS

2025-2026



Newport-Mesa
Unified School District

Una guía para la comprensión de los padres de la

# RECLASIFICACIÓN DE APRENDICES DE INGLÉS

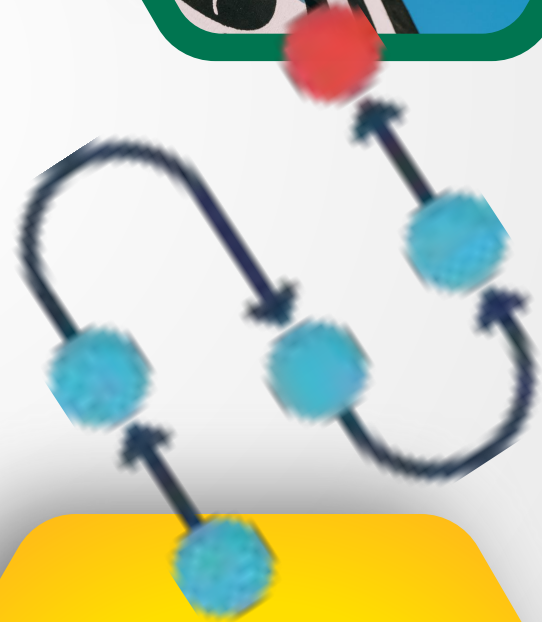
**2025-2026**



# WHAT IS RECLASSIFICATION?

Reclassification is the local process used by school districts to determine if a student has acquired sufficient English fluency to perform successfully in academic subjects without English Language Development (ELD) support.

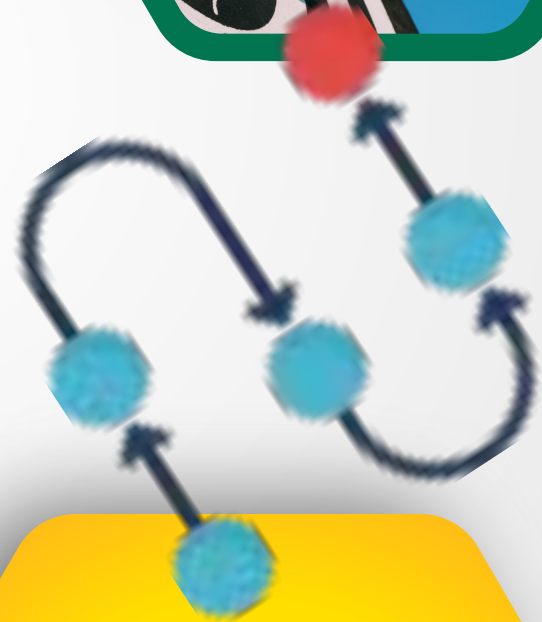




# ¿QUÉ ES LA RECLASIFICACIÓN?

La reclasificación es el proceso local utilizado por los distritos escolares para determinar si un estudiante ha adquirido suficiente fluidez en inglés para desempeñarse con éxito en materias académicas sin el apoyo de Aprendizaje Progresivo del Inglés (ELD).





# WHAT IS FEP?

**F** **Fluent**

**E** **English**

**P** **Proficient**



Students whose primary language is other than English and who have met the district criteria for determining proficiency in English.

# ¿QUÉ ES FEP?

**F** **Fluent**

**E** **English**

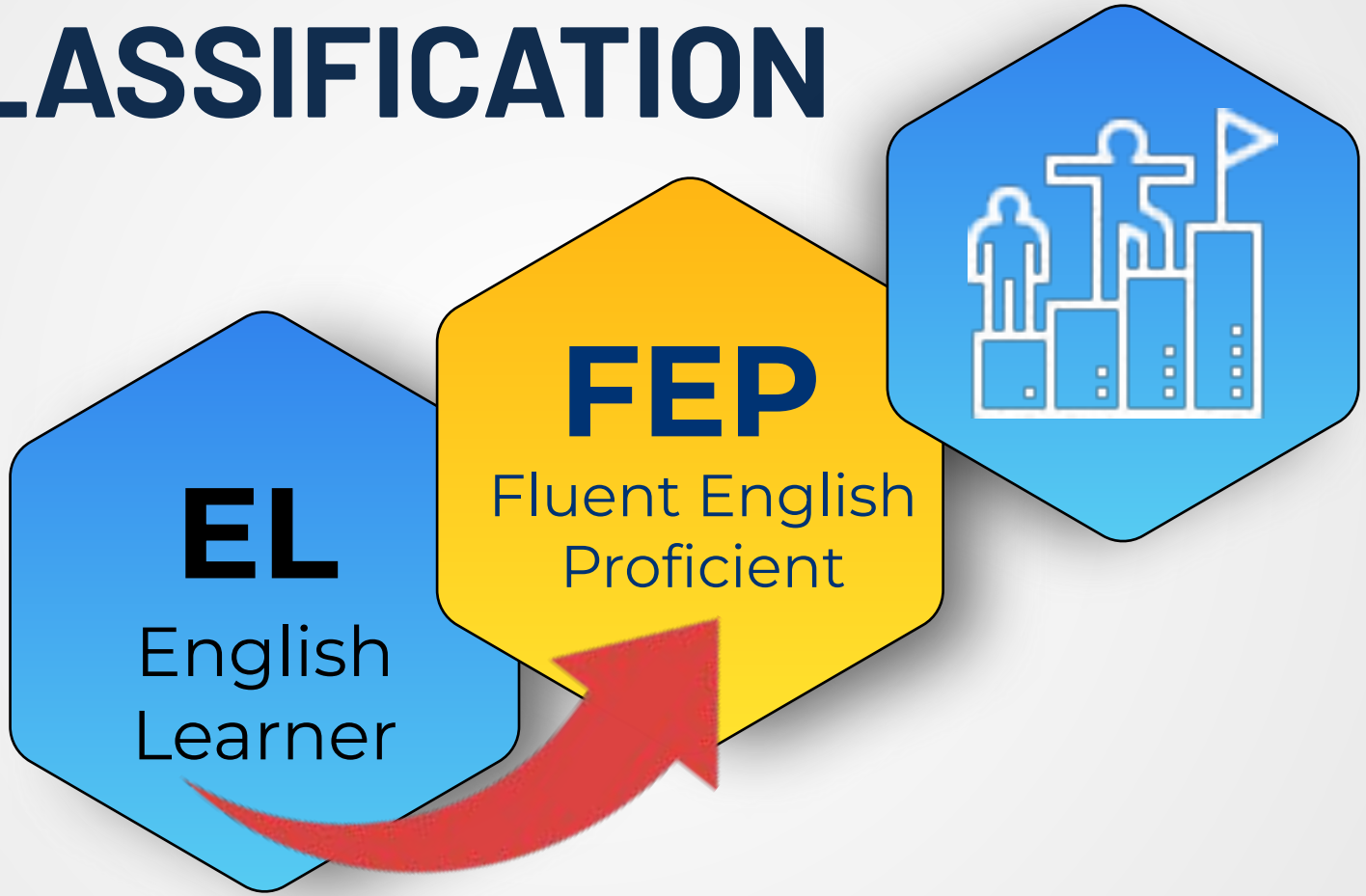
***Competente en el idioma Inglés***

**P** **Proficient**

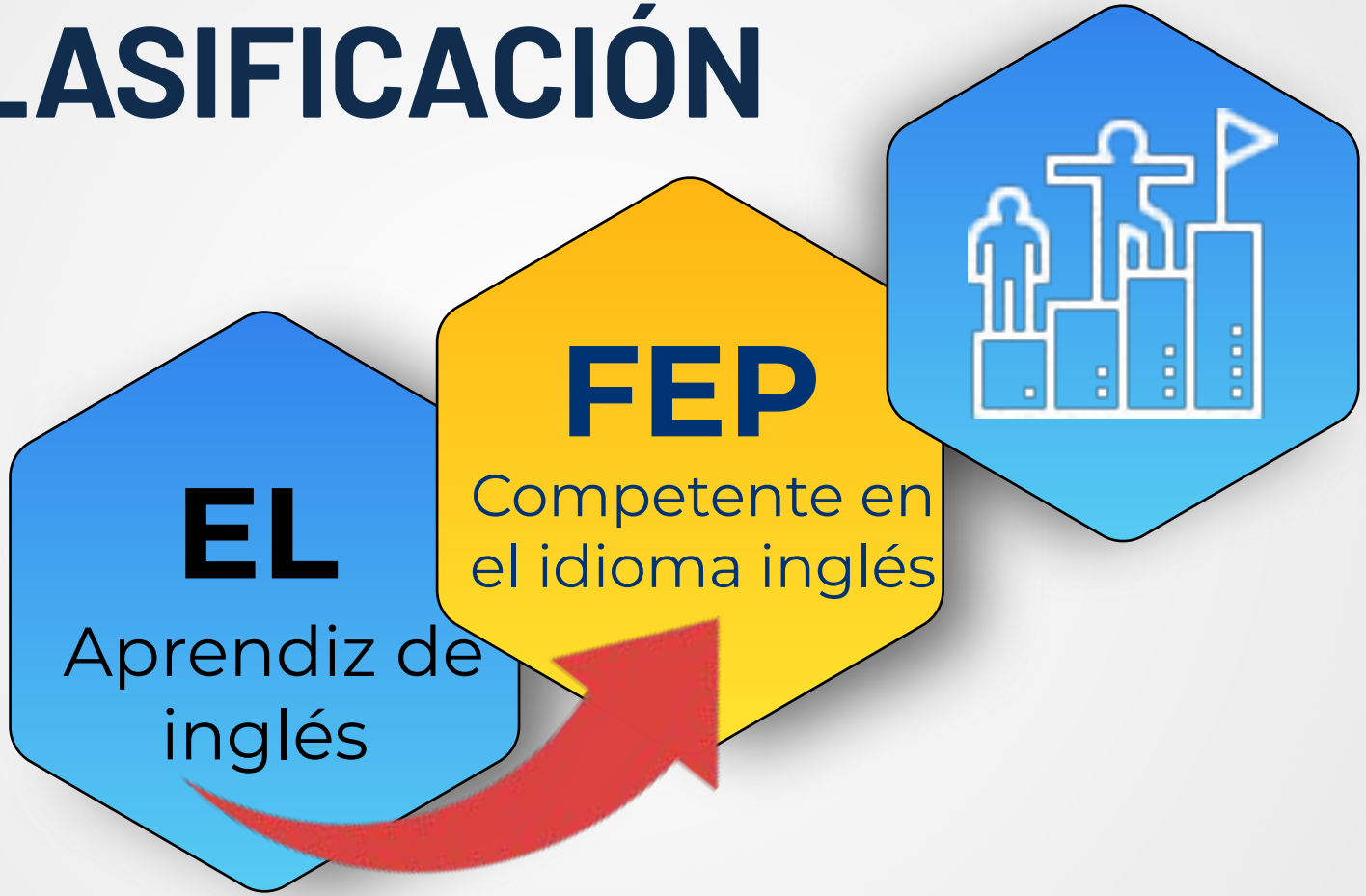


Son estudiantes cuyo idioma principal es distinto al inglés y que han cumplido con los criterios del distrito para determinar el dominio del inglés.

# RECLASSIFICATION



# RECLASIFICACIÓN



# RECLASSIFICATION REQUIREMENTS

Districts adopt their own process, but all must include these components:



## Language Assessment

Students must demonstrate proficiency on an assessment of their English Language skills.

## Basic Skills Proficiency

Comparison of performance on basic skills with same-age English proficient students using objective measures.

## Teacher Evaluation

Teacher determines whether student demonstrates adequate performance in class.

## Parent Consent

Parents are notified and approve of their child's reclassification.

# REQUISITOS DE RECLASIFICACIÓN

Los distritos adoptan su propio proceso, pero todos deben incluir estos componentes:



## Evaluación del idioma

Los estudiantes deben demostrar competencia en una evaluación de sus habilidades de idioma inglés.

## Competencia en habilidades básicas

Comparación del rendimiento en habilidades básicas con estudiantes de la misma edad con dominio del inglés usando medidas objetivas.

## Evaluación por parte del maestro

El maestro determina si el estudiante demuestra un desempeño adecuado en clase.

## Consentimiento de los padres

Los padres son notificados y aprueban la reclasificación de su hijo.

# STEPS TO RECLASSIFY (ELEMENTARY)

In order to reclassify, a student must meet ALL of the criteria listed below.

## Proficiency on ELPAC

Overall Level 4

## Demonstration of 'Basic Skills'

DIBELS Composite (K-6)

or

STAR IRL (2-6)

or

SBAC ELA (3-6)

## Teacher Evaluation



Report Card Grades

Mostly 3s or 4s, some 2s, NO 1s

## Parent Consultation



Parents provide opinion through consultation with school staff

# PASOS PARA SER RECLASIFICADO (PRIMARIA)

Un estudiante debe cumplir con TODOS los criterios enumerados a continuación para ser reclasificado.

## Competencia en la ELPAC

Nivel de rendimiento general de nivel 4

## Demostración de "habilidades básicas"

Compuesto DIBELS (K-6)

o

STAR IRL (2-6)

o

SBAC ELA (3-6)

## Evaluación por parte del maestro



Calificaciones de la boleta

Mayormente 3 o 4, algunos 2, NO 1

## Consulta con los padres



Los padres proporcionan opinión a través de la consulta con el personal de la escuela

# STEPS TO RECLASSIFY (SECONDARY)

In order to reclassify, a student must meet ALL of the criteria listed below.

## Proficiency on ELPAC

Overall Level 4

## Demonstration of 'Basic Skills'

STAR IRL

or

SBAC ELA (7-8 or 11th grades)

## Teacher Evaluation

Report Card Grades

"C" or better in English Language Arts, ELD, Science,or Social Studies

## Parent Consultation

Parents provide opinion through consultation with school staff

# PASOS PARA SER RECLASIFICADO (NIVEL

Un estudiante debe cumplir con TODOS los criterios enumerados a continuación para ser reclasificado.

**Competencia en la ELPAC**

Nivel de rendimiento general de nivel 4

**Demostración de "habilidades básicas"**

STAR IRL

**o**

SBAC ELA (Grados 7-8 u 11)

**Evaluación por parte del maestro**

Calificaciones de la boleta

"C" o mejor en Artes Lingüísticas del Inglés ELD, Ciencias o Estudios Sociales

**Consulta con los padres**

Los padres proporcionan opinión a través de la consulta con el personal de la escuela



# RECLASSIFICATION

## ELPAC Level 4

Students must obtain an overall score of Level 4 on the English Language Proficiency Assessments for California (ELPAC)

ELPAC
English Language Proficiency Assessments for California



# RECLASIFICACIÓN

## Nivel 4 en la ELPAC

Los estudiantes deben obtener una puntuación general de Nivel 4 en las Pruebas de Suficiencia en el Idioma Inglés de California (ELPAC)

ELPAC
English Language Proficiency Assessments for California



# RECLASSIFICATION

## Demonstration of Basic Skills

- **K-1**: DIBELS
- **2-3**: DIBELS OR STAR
- **4-6**: DIBELS, STAR, OR SBAC
- **7-12**: STAR OR SBAC



# RECLASIFICACIÓN

## Demostración de "habilidades básicas"

- **K-1**: DIBELS
- **2-3**: DIBELS O STAR
- **4-6**: DIBELS, STAR, O SBAC
- **7-12**: STAR O SBAC



# RECLASSIFICATION

## Grades/Classroom Performance

- **Gr. K-6**: Mostly 4s and 3s; Some 2s; No 1s
- **Gr. 7-12**: "C" or better



# RECLASIFICACIÓN

## Calificaciones/ Rendimiento en el salón de clases

- **Grados K-6**: Mayormente 4 y 3; algunos 2; No 1

- **Grados 7-12**: "C" o superior



# RECLASSIFICATION

## Follow-Up

Reclassified students must be monitored for 4 years for academic progress.



# RECLASIFICACIÓN

## Seguimiento

Se debe monitorear el progreso académico de los estudiantes reclasificados durante 4 años.

# QUESTIONS?



# ¿PREGUNTAS?



Newport-Mesa
Unified School District

# THANK YOU FOR YOUR TIME!

If you have any further questions, please don't hesitate to reach out to school staff.



Newport-Mesa
Unified School District

# ¡GRACIAS POR SU TIEMPO!

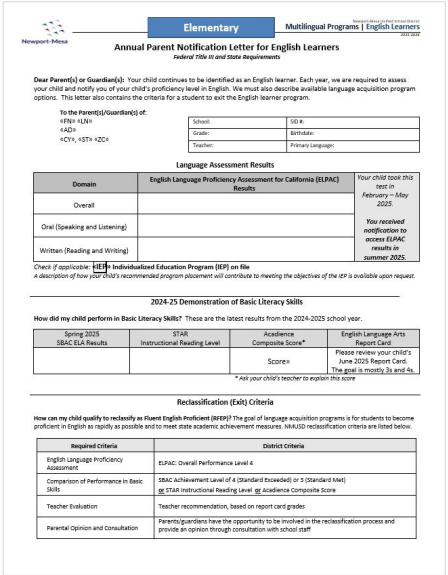
Si tiene alguna pregunta, por favor no dude en contactar al personal escolar.



Newport-Mesa Unified School District

# Parent Notifications and Reclassification

- Review Materials
- Provide Input and Comments



Elementary

Multilingual Programs | English Learners

Annual Parent Notification Letter for English Learners

*Federal Title III and State Requirements*

**Dear Parent(s) or Guardian(s):** Your child continues to be identified as an English learner. Each year, we are required to assess your child and notify you of your child's proficiency level in English. We must also describe available language acquisition program options. This letter also contains the criteria for a student to exit the English learner program.

**To the Parent(s)/Guardian(s) of:**
«FN» «LN»
«AD»
«CY», «ST» «ZC»

| | |
|---|---|
| School: | SID #: |
| Grade: | Birthdate: |
| Teacher: | Primary Language: |

**Language Assessment Results**

| Domain | English Language Proficiency Assessment for California (ELPAC) Results | *Your child took this test in February – May 2025.* *You received notification to access ELPAC results in summer 2025.* |
|---|---|---|
| Overall | | |
| Oral (Speaking and Listening) | | |
| Written (Reading and Writing) | | |

*Check if applicable:* HIEP **Individualized Education Program (IEP) on file**
*A description of how your child's recommended program placement will contribute to meeting the objectives of the IEP is available upon request.*

**2024-25 Demonstration of Basic Literacy Skills**

**How did my child perform in Basic Literacy Skills?** These are the latest results from the 2024-2025 school year.

| Spring 2025 SBAC ELA Results | STAR Instructional Reading Level | Acadience Composite Score* | English Language Arts Report Card |
|---|---|---|---|
| | | Score» | Please review your child's June 2025 Report Card. The goal is mostly 3s and 4s. |

** Ask your child's teacher to explain this score*

**Reclassification (Exit) Criteria**

**How can my child qualify to reclassify as Fluent English Proficient (RFEP)?** The goal of language acquisition programs is for students to become proficient in English as rapidly as possible and to meet state academic achievement measures. MMUSD reclassification criteria are listed below.

| Required Criteria | District Criteria |
|---|---|
| English Language Proficiency Assessment | ELPAC: Overall Performance Level 4 |
| Comparison of Performance in Basic Skills | SBAC Achievement Level of 4 (Standard Exceeded) or 3 (Standard Met) or STAR Instructional Reading Level or Acadience Composite Score |
| Teacher Evaluation | Teacher recommendation, based on report card grades |
| Parental Opinion and Consultation | Parents/guardians have the opportunity to be involved in the reclassification process and provide an opinion through consultation with school staff |



Newport-Mesa
Unified School District
Inspire. Educate. Elevate.

# College and Career Readiness

DELAC Meeting
November 12, 2025

# College and Career Education Team



Keith Carmona
Director, Teaching and Learning, Secondary



Lisa Snowden
Coordinator II, Work-based Learning
lsnowden@nmusd.us



Ricardo Medina
Office Assistant II
rmedina@nmusd.us
714-424-7564



Rachel Kloppenburg
Coordinator II, Career Counseling
rkloppenburg@nmusd.us

# Topics

## College and Career Readiness:




- Parent Input
- College admissions
- AVID
- College credit while in high school
- Career Technical Education

# Input - Question 1

When you think about your child’s future after high school, what kind of information or support would help you feel more confident guiding them toward college, career, or other postsecondary options?

# Input - Question 2

What challenges or barriers have you or your student experienced when trying to learn about college or career opportunities?

# Input - Question 3

What is the best way for our schools to share information with you about college and career readiness programs so that it’s clear, useful, and easy to access?

# College and Career Readiness

NMUSD Mission: graduate students who have acquired the knowledge, skills and attitudes necessary to achieve significant career, educational, civic and personal goals, which will enrich our society.

- Ensures students graduate ready for college, career, or both.
- Combines academics with real-world experiences.
- Builds skills like communication, teamwork, and problem-solving.



# UC/CSU Admission Requirements

- College eligibility
- Academic preparation
- Students must complete specific courses (A-G) with a grade of “C” or better
- Minimum GPA: 2.5 (CSU) or 3.0 (UC)





A - History/Social Science

B - English

C - Math

D - Science

E - Language other than English

F - Visual/Performing Arts

G - College prep elective

# Advancement via Individual Determination (AVID)

- Helps students develop study skills, organization, and confidence for college success.
- Provides tutoring, mentoring, and guidance to prepare for rigorous classes.
- Encourages a college-going mindset for all students.

# Earning College Credit While in High School

- Saves time and money by completing college classes early.
- Builds confidence for future college success.

Types:

- Advanced Placement (AP)
- International Baccalaureate (IB)
- Dual Enrollment
- Articulation



# What is Career Technical Education (CTE)?

Newport-Mesa
Unified School District

## Gaining A Career Readiness Advantage

# CTE Courses & Pathways




- CTE courses are hands-on elective courses related to a specific industry sector or career field
- CTE pathways are a sequence of courses students take in high school over multiple years, in the same pathway

# 2025-26 CTE Pathways by School Site



2025-2026
DISTRITO ESCOLAR UNIFICADO
NEWPORT-MESA
Educación Técnica y Profesional
Vías escolares específicas
Grados 9-12

Newport-Mesa Unified School District

**BACK BAY**

**Administración de Negocios**
- *Fundamentos empresariales*
- *Prácticas empresariales*
- *Liderazgo empresarial*

**Artes audiovisuales**
- Intro al arte multimedia
- Medios de comunicación y fotografía nivel intermedio
- Cartera de medios de comunicación avanzados

**CORONA DEL MAR**

**Animación**
- *Animación I*
- *Animación II*
- *Animación III*

**Ciencias de la computación**
- *Principios de las ciencias de la computación AP*
- *Ciencias de la computación AP A*

**Ingeniería**
- *Intro a la ingeniería de diseño*
- *Principios de ingeniería*
- *Ingeniería aeroespacial*
- *Diseño técnico avanzado*

**Artes audiovisuales**
- Into al arte audiovisual
- *Artes audiovisuales intermedias*
- *Estudio de arte AP 2D*

**Tecnología de escenarios**
- *Teatro técnico*
- *Teatro técnico avanzado*

**COSTA MESA**

**Desarrollo Infantil**
- *Desarrollo infantil*
- *Pasantía en carreras de trabajo con niños*

**Ingeniería**
- *Intro a la ingeniería de diseño*
- *Principios de ingeniería*
- *Ingeniería aeroespacial*
- *Diseño y desarrollo de la ingeniería*

**Médico**
- *Carreras médicas y sistemas de salud*
- *Trabajador de emergencias médicas*

**Ciencias de la computación**
- Exploración de las ciencias de la computación
- Programación Python
- *Principios de las ciencias de la computación AP*
- *Ciencias de la computación AP A*

**Artes Audiovisuales**
- Intro al arte multimedia
- *Artes multimedia intermedias*
- *Estudio de arte AP 2D*

**Música y artes de la grabación**
- *Tecnología musical I*
- *Tecnología musical II*
- Tecnología musical III

**Los cursos en itálica son obligatorios para completar la vía*

**ESTANCIA**

**Construcción**
- *Academia de tecnología de la construcción (BITA) 1*
- *BITA 2*
- *BITA 3*
- *BITA 4*

**Ingeniería**
- *Intro a la ingeniería de diseño*
- *Principios de ingeniería*
- *Principios de las ciencias de la computación AP*
- *Diseño y desarrollo de ingeniería*

**Artes audiovisuales**
- Diseño de medios de la comunicación
- Intro a las artes audiovisuales
- *Artes audiovisuales intermedias*
- *Cartera de medios de comunicación avanzados*

**Médico**
- *Carreras médicas y sistemas de salud*
- *Trabajador de emergencias médicas*
- *Sistemas y trastornos corporales*

**MONTE VISTA**

**Aviación**
- Intro a la aviación

**Cosmetología**
- *Cosmetología 1*
- *Cosmetología 2*

**NEWPORT HARBOR**

**Administración de Empresas**
- *IB Administración de empresas HL1*
- *IB Administración de empresas HL2*

**Ciencias de la computación**
- Explorando las ciencias de la computación
- Programación Python
- *Principios de las ciencias de la computación AP*
- *AP Ciencias de la computación A*

**Artes culinarias**
- Comidas
- Panadería y pastelería
- Artes culinarias
- Artes culinarias avanzadas

**Ciberseguridad**
- AP Cyber: Redes

**Respuesta de emergencia**
- *Trabajador de emergencias médicos*
- Técnico en emergencias médicas

**Cine y Medios Audiovisuales**
- *Introducción a la producción de cine y video*
- Producción de películas y video nivel intermedio
- *Producción de películas y video nivel avanzado*

**Artes Audiovisuales**
- Intro a las artes audiovisuales
- *Artes multimedia intermedias*
- *Cartera de medios de comunicación avanzados*

**Tecnología de escenarios**
- *Teatro técnico*
- *Teatro técnico avanzado*

En asociación con

*Inspire. Educate. Elevate.*

Para obtener más información: escanee el código QR o visite nmusd.us/cte



2025-2026
DISTRITO ESCOLAR
UNIFICADO NEWPORT-MESA
Educación Técnica y Profesional
Electivas exploratorias de secundaria
Grados 7-8

**CORONA DEL MAR**
- Automatización y robótica
- Diseño y modelado
- Explorando las ciencias de la computación*
- Vuelo y espacio
- Arquitectura verde
- Detectives médicos

**COSTA MESA**
- Automatización y robótica
- Diseño y modelado
- Explorando las ciencias de la computación*
- Vuelo y espacio
- Intro a la tecnología musical*
- Detectives médicos

**Opciones de curso de un año de duración*

**ENSIGN**
- Automatización y robótica
- Diseño y modelado
- Anatomía humana
- Robótica y programación*

**MONTE VISTA**
- Diseño y modelaje
- Arquitectura verde
- Detectives médicos

**TEWINKLE**
- Automatización y robótica
- Diseño y modelado
- Arquitectura verde
- Detectives médicos

Para obtener más información: escanee el código QR o visite nmusd.us/cte

Newport-Mesa Unified School District

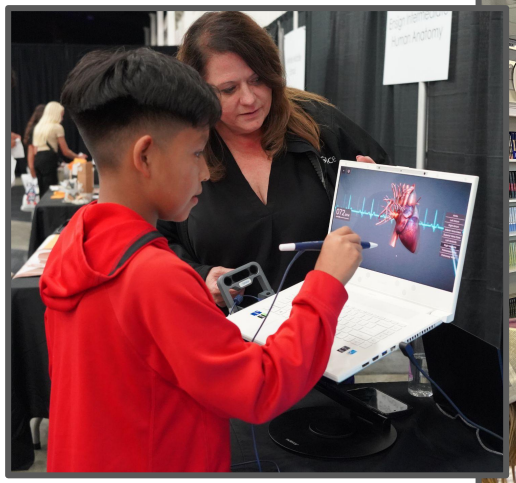
*Inspire. Educate. Elevate.*

*Inspire. Educate. Elevate.*

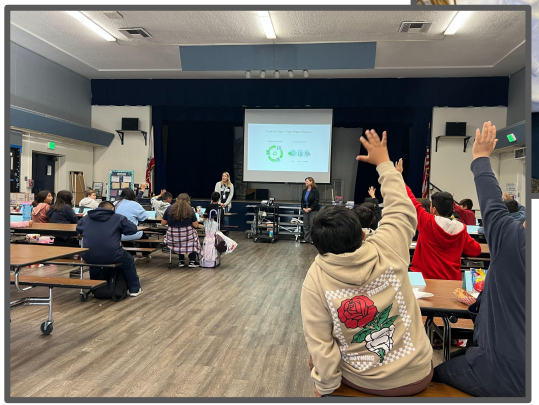
Newport-Mesa
Unified School District

# Elementary

- AVID
- Career exploration
  - STEM Night
  - Career Fairs
- Project Lead the Way - Engineering focus







# MIDDLE TO HIGH SCHOOL CTE PATHWAYS: CORONA DEL MAR MIDDLE TO HIGH

# THESE COURSES LEAD TO YOUR FUTURE!

## 7TH - 8TH GRADE

- AUTOMATION & ROBOTICS
- FLIGHT & SPACE
- DESIGN & MODELING
- GREEN ARCHITECTURE
- EXPLORING COMPUTER SCIENCE (MS)
- MEDICAL DETECTIVES

## 9TH - 12TH GRADE

**ANIMATION**
- Animation I
- Animation II
- Animation III

**COMPUTER SCIENCE**
- AP Computer Science Principles
- AP Computer Science A

**ENGINEERING**
- Design Engineering
- Principles of Engineering
- Aerospace Engineering
- Advanced Design Engineering

**MEDIA ARTS**
- Intro to Media Arts & Photography
- Intermediate Media Arts & Photo.
- AP Studio Art 2D-Media Arts

**STAGE TECHNOLOGY**
- Technical Theatre
- Advanced Technical Theatre

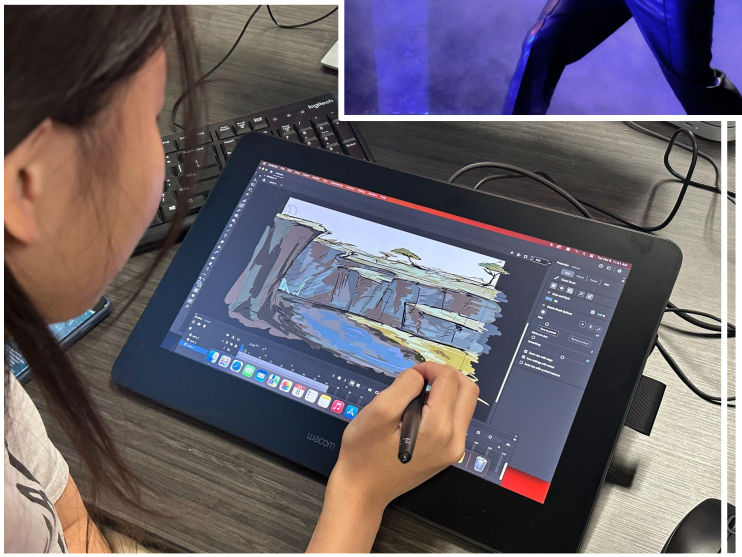
For more career information & online resources, visit web.nmusd.us/cte

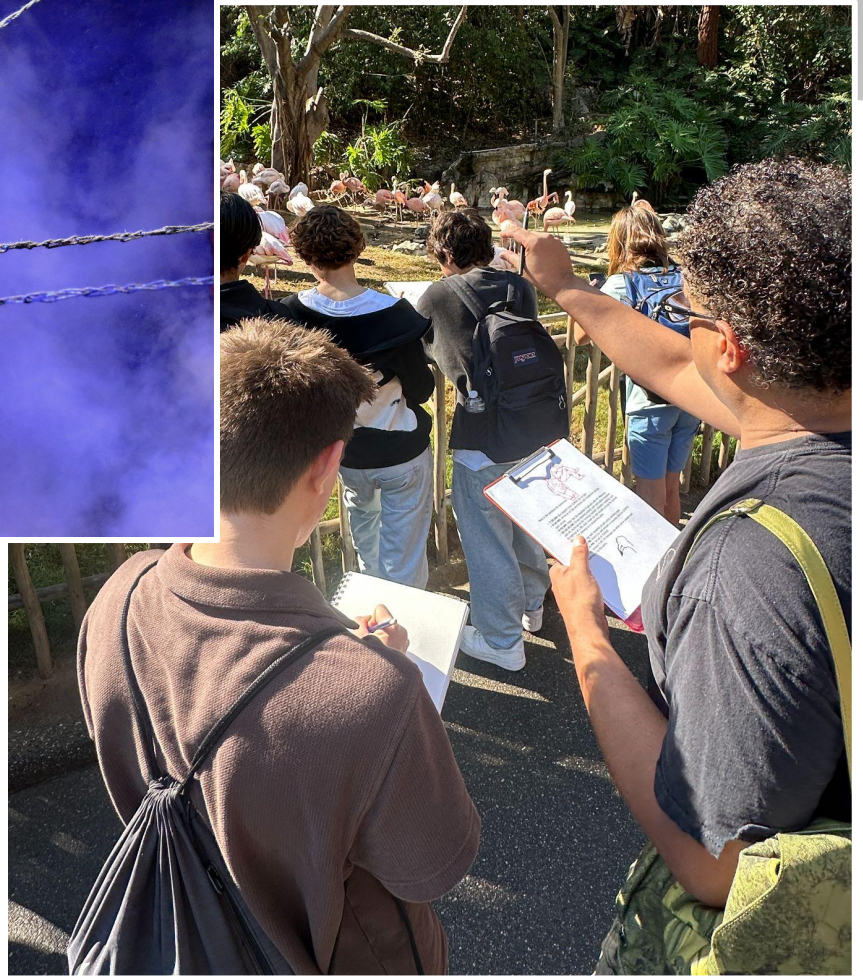


Newport-Mesa Unified School District









# MIDDLE TO HIGH SCHOOL CAREER PATHWAYS: COSTA MESA MIDDLE TO HIGH

# THESE COURSES LEAD TO YOUR FUTURE!

## 7TH-8TH GRADE

- AUTOMATION & ROBOTICS
- FLIGHT & SPACE
- DESIGN & MODELING
- MEDICAL DETECTIVE
- INTRO TO MUSIC TECHNOLOGY
- EXPLORING COMPUTER SCIENCE (MS)

## 9TH-12TH GRADE

**CHILD DEVELOPMENT**
- Child Development
- Careers with Children Internship

**COMPUTER SCIENCE**
- Exploring Computer Science
- Python Programming
- AP Computer Science Principles
- AP Computer Science A

**ENGINEERING**
- Introduction to Engineering Design
- Principles of Engineering
- Aerospace Engineering
- Engineering Design & Development

**MEDIA ARTS**
- Intro to Media Arts & Photography
- Intermediate Media Arts and Photography
- AP Studio Art 2D-Media Arts

**MEDICAL**
- Medical Careers & Health Systems
- Emergency Medical Responder
- Advanced Sports Medicine

**MUSIC & RECORDING ARTS**
- Music Technology
- Music Technology II
- Music Technology III

Newport-Mesa Unified School District

SchoolLinks

For more career information & online resources, visit web.nmusd.us/cte

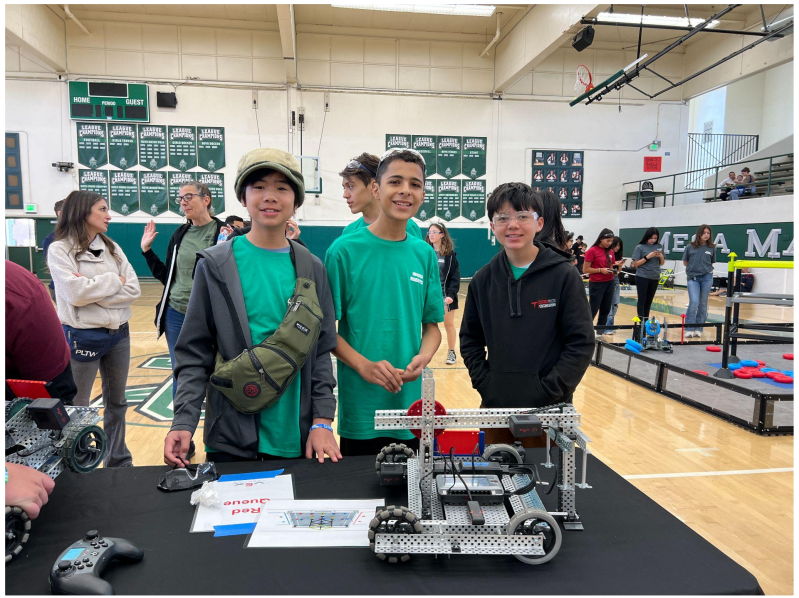













Newport-Mesa
Unified School District

# MIDDLE TO HIGH SCHOOL CTE PATHWAYS: TEWINKLE TO ESTANCIA

# THESE COURSES LEAD TO YOUR FUTURE!

## 7TH - 8TH GRADE

### AUTOMATION & ROBOTICS

### DESIGN & MODELING

### MEDICAL DETECTIVES

### GREEN ARCHITECTURE

## 9TH -12TH GRADE

**CONSTRUCTION**
- Building Industry Technology Academy (BITA) 1
- BITA 2
- BITA 3
- BITA 4

**ENGINEERING**
- Introduction to Design Engineering
- Principles of Engineering
- AP Computer Science Principles
- Engineering Design & Development

**MEDIA ARTS**
- Multimedia Communications Design
- Intro to Media Arts & Photography
- Intermediate Media Arts & Photography
- Advanced Media Arts Portfolio

**MEDICAL***
- Medical Careers & Health Systems
- Emergency Medical Responder
- Body Systems and Disorders

*starts 10th grade

Newport-Mesa Unified School District

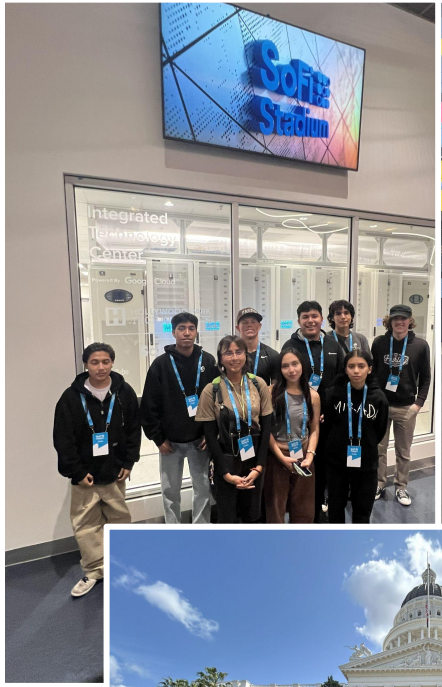
COASTLINE ROP

SchooLinks

For more career information & online resources, visit web.nmusd.us/cte



Newport-Mesa Unified School District


SoFi Stadium
Integrated Technology Center


ECHELON
GAMES




20


EYE WASH STATION
FIRST AID KIT

# MIDDLE TO HIGH SCHOOL CTE PATHWAYS: ENSIGN TO NEWPORT HARBOR

# THESE COURSES LEAD TO YOUR FUTURE!

## 7TH GRADE

**AUTOMATION & ROBOTICS**

**DESIGN & MODELING**

## 8TH GRADE

**ROBOTICS & PROGRAMMING**

**HUMAN ANATOMY***

*Also available to 7th grade

## 9TH-12TH GRADE

**BUSINESS**
- IB Business Management HL1
- IB Business Management HL2

**COMPUTER SCIENCE**
- Exploring Computer Science
- Python Programming
- AP Computer Science Principles
- AP Computer Science A

**CULINARY**
- Foods
- Baking & Pastry
- Culinary Arts
- Advanced Culinary Arts

**CYBERSECURITY**
- AP Cyber: Networking

**EMERGENCY RESPONSE**
- Emergency Medical Responder
- Emergency Medical Technician

**FILM & BROADCAST MEDIA**
- Introduction to Film & Video Production
- Intermediate Film & Video Production
- Advanced Film & Video Production

**MEDIA ARTS**
- Intro to Media Arts & Photography
- Intermediate Media Arts and Photography
- Advanced Media Arts Portfolio

**STAGE TECHNOLOGY**
- Technical Theater
- Advanced Technical Theater

For more career information & online resources, visit **web.nmusd.us/cte**

Newport-Mesa Unified School District

COASTLINE ROP

SchoolLinks



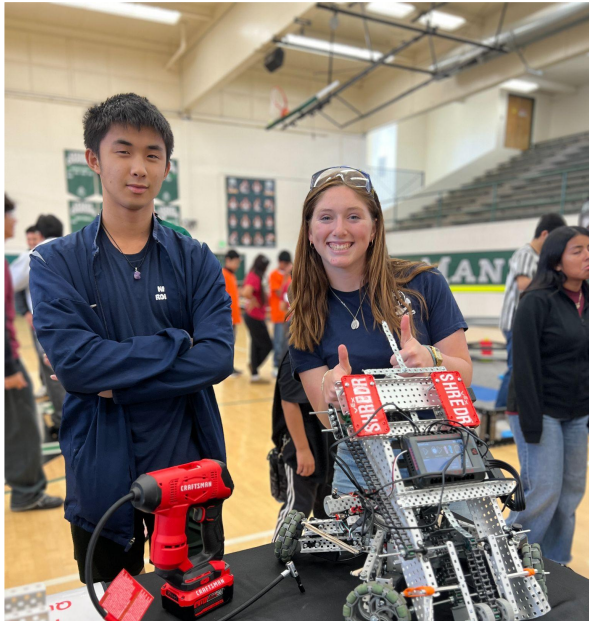
Newport-Mesa Unified School District


CALIVIBES




DAVIDSON FIELD




SHREDR
CRAFTSMAN



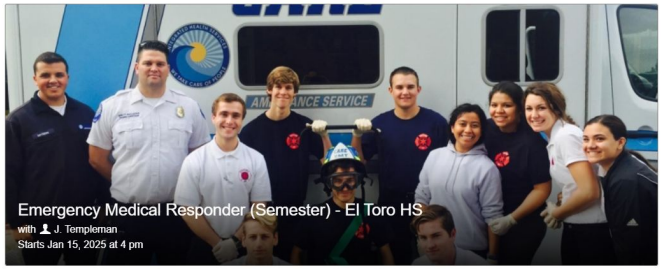
# The CTE Advantage

- Completing a CTE pathway shows commitment and perseverance
- **CTE students show passion in their chosen field**
- Leadership opportunities are embedded in all CTE pathways
- Many CTE courses offer early college credit



# After-school CTE classes
## *Clases después de la escuela*

coastlinerop.org




Browse by Category

Automotive Technology »
Careers with Children Internship »
Construction »
Crime Scene Investigation /Administration of Justice »
Culinary Arts / Baking & Pastry »
EMR / EMT / Fire Fighting Technology »
Medical / Dental / Pharmacy »
Virtual Online Classes »

## COURSES OFFERED AFTER SCHOOL

- A.I. CyberForward
- Administration of Justice
- Animal Health Care
- Animal Health Care Internship
- Automotive Technology Internship
- Automotive Technology Introduction
- Baking & Pastry Fundamentals
- BITA 1 Construction
- Broadcast News
- Careers in Artificial Intelligence
- Careers with Children Internship
- CNA (Pre-Certification)
- Computer Graphics
- Construction Technology Pre-Apprenticeship
- Crime Scene Investigation
- Culinary Arts
- Culinary Arts Advanced
- Culinary Arts Internship
- Climate Sustainability
- Digital Media Arts Internship
- Dental Assistant Back Office
- Dental Assistant Back Office Internship
- Dental Assistant Front Office
- Emergency Medical Responder
- Emergency Medical Technician
- Engineering & Manufacturing Internship
- Entrepreneurship I
- Entrepreneurship II
- Fire Fighting Technology
- Medical Careers & Health Systems
- Medical Core
- Medical Innovations, Research and Entrepreneurship
- Medical Nursing Careers Internship
- Mental Health and Illness
- Pharmacy Technician
- Sports Medicine Internship
- Supply Chain Management I
- Supply Chain Management II

*Inspire. Educate. Elevate.*

# College and Career Specialists



Mary Russell
Corona del Mar



Pam Zuniga
Newport Harbor

Jamie Nelson
Costa Mesa



Michelle Arce
Back Bay, Early College, Monte Vista



Phillip Streeter
Estancia

# College and Career Website
# Sitio web de universidades y carreras
# https://web.nmusd.us/cte

- Middle School CTE Courses
- Animation
- Aviation
- Business
- Child Development
- Computer Science
- Construction
- Cosmetology

A CTE pathway is a sequence of courses (300 hours or more), within a specific industry sector and career pathway, that prepares students for post-secondary options in that field. Students that successfully complete all courses in the proper sequence and graduate from high school are considered CTE pathway completers and receive a CTE Medallion to wear at graduation.

These pathways are focused on industry-leading fields such as business, health care, information technology, advanced manufacturing, hospitality and management, and many more.

To learn more about the CTE pathways offered in NMUSD high schools please check out the video links below and/or visit our pathway pages linked in the navigation bar to the left.

+ Corona Del Mar Zone

+ Costa Mesa Zone

+ Estancia Zone

“The goal is not just to choose a career, but to discover a path that fits your talents and dreams.”

~ Unknown author




# Thank you!

## What questions can we answer?




**Costa Mesa Senior Center SG**
**695 W. 19th St., Costa Mesa 92627**
Day & Frequency: Friday, 2ND/4TH
- Morning Hours: 9:30 AM-10:30 AM

**Rea Elementary School**
**661 Hamilton St, Costa Mesa 92627**
Day & Frequency: 4TH Wednesday of the month
- Morning Hours: 10:15 AM-11:15 AM

**Whittier Elementary School**
**1800 Whittier Ave., Costa Mesa, CA**
Day & Frequency: 2nd Wednesday of the month
- Morning Hours: 10:15 AM-11:15 AM

**Share Our Selves (S.O.S)**
**1550 Superior Ave., Costa Mesa 92627**
Day & Frequency: **Monday - Friday**
- 8:00 AM-5:00 PM

**Costa Mesa Senior Center SG**
**695 W. 19th St., Costa Mesa 92627**
Dia y Frecuencia: viernes, 2°/4°
- Horas en la mañana: 9:30 AM-10:30 AM

**Rea Elementary School**
**661 Hamilton St, Costa Mesa 92627**
Dia y Frecuencia: 4° miércoles del mes
- Horas en la mañana: 10:15 AM-11:15 AM

**Whittier Elementary School**
**1800 Whittier Ave., Costa Mesa, CA**
Dia y Frecuencia: 2ndo miércoles del mes
- Horas en la mañana: 10:15 AM-11:15 AM

**Share Our Selves (S.O.S)**
**1550 Superior Ave., Costa Mesa 92627**
Dia y Frecuencia: Lunes a Viernes
- 8:00 AM - 5:00 PM




**Costa Mesa Senior Center SG**
**695 W. 19th St., Costa Mesa 92627**
Day & Frequency: Friday, 2ND/4TH
- Morning Hours: 9:30 AM-10:30 AM

**Rea Elementary School**
**661 Hamilton St, Costa Mesa 92627**
Day & Frequency: 4TH Wednesday of the month
- Morning Hours: 10:15 AM-11:15 AM

**Whittier Elementary School**
**1800 Whittier Ave., Costa Mesa, CA**
Day & Frequency: 2nd Wednesday of the month
- Morning Hours: 10:15 AM-11:15 AM

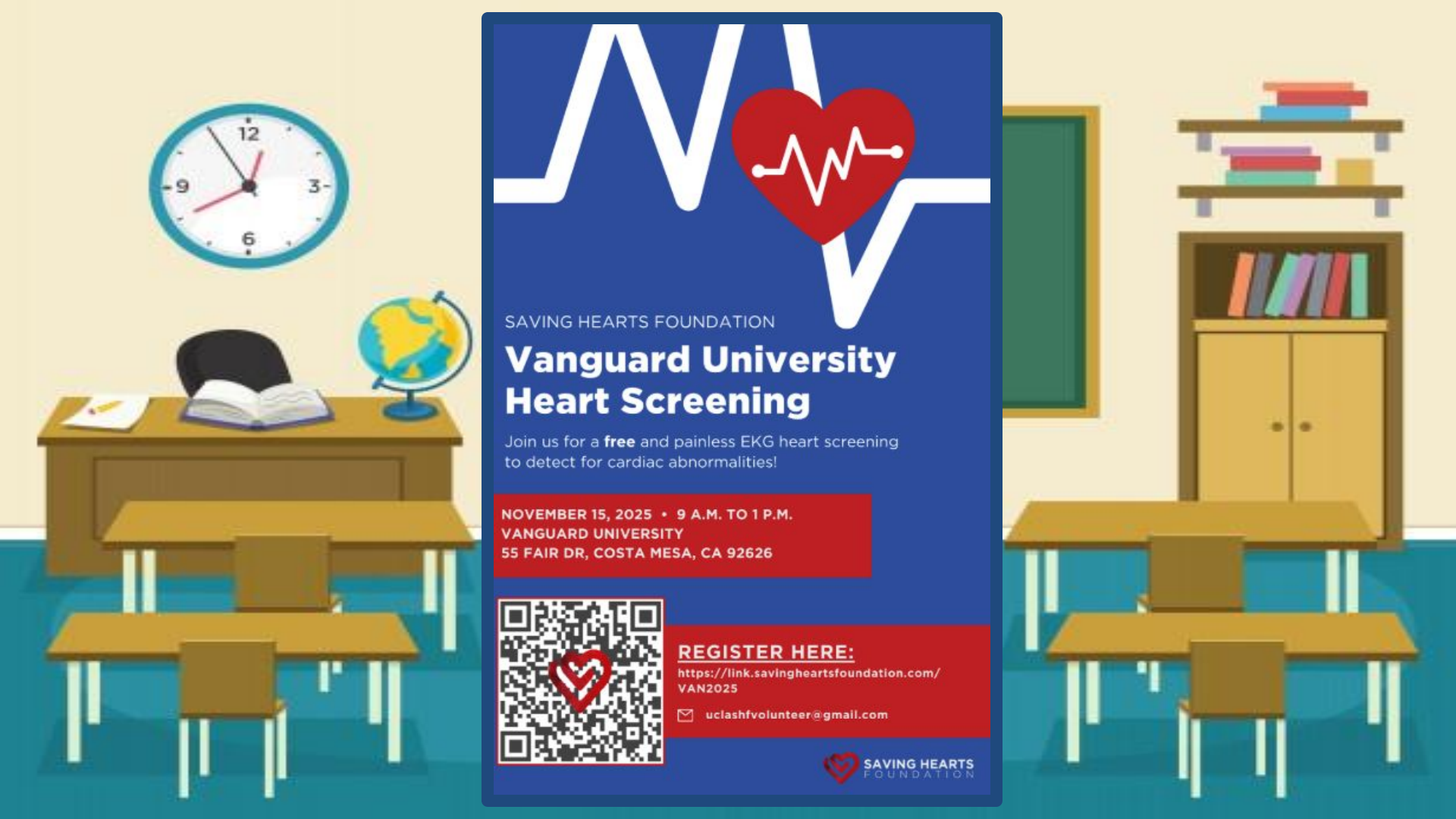
**Share Our Selves (S.O.S)**
**1550 Superior Ave., Costa Mesa 92627**
Day & Frequency: **Monday - Friday**
- 8:00 AM-5:00 PM

**Центр для пожилых SG**
**695 W. 19th St., Costa Mesa 92627**
День и периодичность: 2-я и 4-я пятница
- Утренние часы: 9:30 - 10:30

**Начальная школа Rea**
**661 Hamilton St, Costa Mesa 92627**
День и периодичность: 4-я среда каждого месяца
- Утренние часы: 10:15 -11:15

**Начальная школа Whittier**
**1800 Whittier Ave., Costa Mesa, CA**
День и периодичность: 2-я среда каждого месяца
- Утренние часы: 10:15 - 11:15

**Клиника "Share Our Selves" (S.O.S)**
**1550 Superior Ave., Costa Mesa 92627**
День и периодичность: **Пон. - Птн.**
- Часы работы: 8:00 - 17:00


SAVING HEARTS FOUNDATION
Vanguard University Heart Screening
Join us for a free and painless EKG heart screening to detect for cardiac abnormalities!
NOVEMBER 15, 2025 • 9 A.M. TO 1 P.M.
VANGUARD UNIVERSITY
55 FAIR DR, COSTA MESA, CA 92626
REGISTER HERE:
https://link.savingheartsfoundation.com/VAN2025
uclashfvolunteer@gmail.com
SAVING HEARTS FOUNDATION


FREE PUBLIC TRAIN RIDES
MACKEREL FLATS
&
GOATHILL JUNCTION
RAILROAD
EST. 1989
ORANGE COUNTY MODEL ENGINEERS
1104
NOV
15 + 16
SPARK OF LOVE
TOY DRIVE
COMING UP IN NOVEMBER



# 2025 FREE FAMILY FESTIVALS

**Enjoy a full day of fun for the entire family! Now held every first Sunday of the month, each Festival includes complimentary face painting, art projects, live performances, and more!**

Sponsored by The Nicholas Endowment

## 2025 FESTIVAL THEMES AND DATES:

| | | | |
|---|---|---|---|
| **JANUARY 5** | Lunar New Year Festival* **actual holiday is from Jan. 29 - Feb. 12* | **FEBRUARY 2** | Renaissance Chocolate Faire |
| **MARCH 2** | Celtic Festival | **APRIL 6** | Japanese Cherry Blossom Festival |
| **MAY 4** | Cinco de Mayo Festival* **actual holiday is May 5* | **JUNE 1** | Reggae Festival |
| **JULY 13** | Pacific Islands Festival | **AUGUST 3** | Rock'n Blues Festival |
| **SEPTEMBER 7** | Mehregan Persian Festival* **actual holiday is Oct. 2* | **OCTOBER 5** | Asian Mid-Autumn Festival* **actual holiday is Oct. 6* |
| **NOVEMBER 2** | Mexican Day of the Dead Festival | **DECEMBER 7** | International Winter Holidays |

**Details at bowers.org**

2002 North Main Street, Santa Ana, CA 92706 | 714.567.3600 | bowers.org

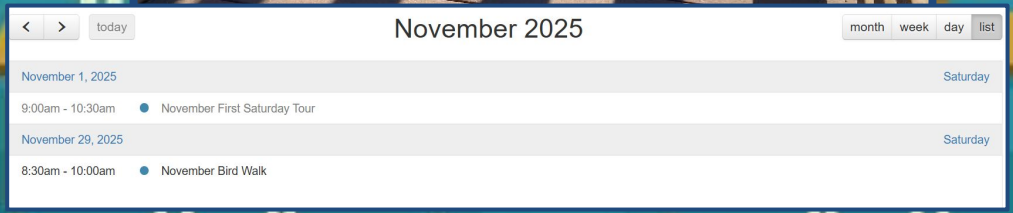


# First Saturday of the Month Wetland Tour

First Saturday of the Month Wetland Tour:  Starts 9:00 am, groups leave every 15 minutes until 10:30 am. Meet in the south parking lot at the Reserve, on Pacific Coast Hwy halfway between Warner and Seapoint, directly across the Hwy from the entrance to Bolsa Chica State Beach. Volunteer Naturalists offer presentations on the history, birds, endangered species, ecology and restoration of the Bolsa Chica Ecological Reserve. This is a wonderful opportunity for first-time visitors, students, small groups and local citizens to learn about this valuable coastal resource. Free and open to the public.

# Last Saturday of the Month Bird Walk

Last Saturday of the Month Bird Walk:  Starts 8:30 am. Meet in the south parking lot at the Reserve, on Pacific Coast Hwy halfway between Warner and Seapoint, directly across the Hwy from the entrance to Bolsa Chica State Beach.  The Bolsa Chica provides feeding and nesting habitat for thousands of birds and is considered one of the prime birding sites in Southern California. Learn about a variety of birds from the Amigos birding experts. Free and open to the public.



# SNOOPY HOUSE



**December 12-19 | 5:30-8:30 P.M.**

## Costa Mesa City Hall

### Nightly Events

SNOOPY LIGHTS DISPLAY
PHOTOS WITH SANTA | 6-8 P.M.
LETTERS TO SANTA
STAGE PERFORMANCES
FOOD VENDORS

### Special Weekend Activities

GUEST PERFORMANCES
TRAIN RIDES
SPECIAL PLAY AREAS

FOR MORE INFO ABOUT
STAGE SCHEDULE AND SLEDDING REQUIREMENTS VISIT COSTAMESACA.GOV/SNOOPYHOUSE

Costa Mesa

FOLLOW US @CITYOFCOSTAMESA

Newport-Mesa Unified School District

# Adjournment
# *Fin de la Reunión*

**Next DELAC Meeting:**
December 10 , 2025 ~ 6:30 PM
***Próxima Reunión del DELAC***
*10 de diciembre de 2025 ~ 6:30 PM*

**Next School Board Meeting:**
November 18, 2025 ~ 6:00 PM
***Reuniones de la Mesa Directiva de Educación***
*18 de Noviembre 2025 ~ 6:00 p.m.*